

PER
D-15

Collection

AVRIL 1987 5\$

DÉGORMING®

DÉCORATION • DESIGN • ARCHITECTURE • BEAUX-ARTS



Courrier de 2ème classe. Permis no 2911. 5144, boul. Saint-Laurent, Montréal, H2T 1R8



0

REVUE DE LA PROBABILITE
DE LA
L'ARTISTE ET DE LA



TRÉSORS D'ORIENT

TAI PAN LIGHTING est fière d'introduire sur le marché une ligne unique de lampes à saveur orientale.

De magnifique porcelaine et d'éclatant laiton alliés à une technologie avancée vous permettront un choix incomparable.

LES ENTREPRISES
UNION
ELECTRIQUE LTEE

ANJOU
7751, boul. Louis H. Lafontaine
(514) 353-7120

CHICOUTIMI †
637, boul. Talbot, (418) 549-8761

GRANBY
353 St-Jacques, (514) 378-7923

HULL
901, boul. St-Joseph, (819) 778-3330

MONTRÉAL
5320, ave. Rovalmount, (514) 340-5000

OTTAWA
370, Catherine Street, (613) 233-7751

QUÉBEC †
470, boul. des Capucins, (418) 522-5636

SHERBROOKE
100, Belvédère N., (819) 569-9476

TROIS-RIVIÈRES
2600, rue St-Denis, (819) 374-4671

VILLE LEMOYNE
1910, boul. Taschereau, (514) 465-4740

† VANDRY INC. Subsidiaire d'Union Electric Supply Co. Limited



LES P'TITES DOUCEURS À LA FRANÇAISE.



Par Madame Jehane Benoit, chef émérite, auteure de livres de cuisine et chimiste en alimentation.

«Il n'y a pas meilleur dessert qu'une pâtisserie française légère et feuilletée. Grâce à la cuisson par convection, les fours Dimension 4 Panasonic permettent d'atteindre la perfection, même pour des pâtisseries aussi délicates que celles-ci.»

Jehane Benoit

Être digne d'un grand chef n'est pas une mince affaire. Qui dit qu'on peut y parvenir si bien et si vite avec un four micro-ondes Panasonic.

Parce qu'en mode convection, les fours Dimension 4 font circuler l'air chaud librement afin d'assurer une cuisson

uniforme. Vos pâtisseries en sortent donc aussi appétissantes que celles-ci.

TOUT COMMENCE PAR UNE PÂTE PARFAITE.

Cette fameuse pâte se nomme «pâte à chou».

Ce n'est pas difficile à faire, surtout avec le four Dimension 4.

Dans un grand bol, mélangez l'eau et le beurre. Mettez au four Panasonic et faites cuire à «HIGH» pendant 4 minutes ou jusqu'à ébullition.

Ajoutez la farine et le sel. Battez avec une cuillère de bois jusqu'à consistance homogène. Remuez constamment jusqu'à ce que le mélange se détache des parois du bol et forme une boule.

Ajoutez les oeufs, un par un, en battant jusqu'à ce que le mélange soit lisse et collant.

Vous avez votre pâte à chou! Le reste est facile.

Laissez refroidir et coupez chaque chou au tiers de la hauteur. Remplissez de crème pâtissière, saupoudrez d'un peu de sucre à glacer et ça y est.

UNE CRÈME PÂTISSÈRE PARFAITE.

Pour ramollir le fromage, mettez-le dans un bol, puis faites chauffer 30 secondes au four Panasonic, à «MEDIUM». Fouettez la crème. Mélangez le fromage et la crème fouettée jusqu'à épaississement.

Incorporez le sucre, la vanille, le zeste et le jus de citron. Mélangez bien.



DES ÉCLAIRS DE GÉNIE... FRANÇAIS.

Pour chaque éclair, prenez 50 mL de pâte à chou et formez une bandelette de 8 cm.

DE DÉLICIEUX PETITS CHOUX À LA CRÈME.

Déposez des cuillerées de pâte sur une tôle à biscuits.

Faites cuire 20 minutes par convection au four micro-ondes Panasonic, à 400°F. Retirez du four, coupez le côté sur une longueur de 2 cm et remettez au four 5 minutes, toujours au mode convection.



PÂTE À CHOUX PARFAITE

(donne 12 choux ou éclairs)

250 mL d'eau 250 mL de farine 4 oeufs
125 mL de beurre 2 mL de sel

CRÈME PÂTISSÈRE PARFAITE

180 g de fromage à la crème
250 mL de crème à fouetter
250 mL de sucre à fruits
5 mL de vanille
5 mL de zeste de citron râpé
10 mL de jus de citron

GLAÇAGE AU CHOCOLAT PARFAIT

180 g de chocolat mi-sucré, brisé
125 mL de crème à fouetter



Faites cuire 20 minutes par convection au four micro-ondes Panasonic, à 400°F.

Laissez refroidir, puis coupez à l'horizontale. Remplissez de crème pâtissière et garnissez de glaçage au chocolat. Simple et tout simplement délicieux!

GLAÇAGE AU CHOCOLAT.

Mettez le chocolat mi-sucré dans une tasse à mesurer. Faites fondre au four Panasonic, à «MEDIUM», pendant 1 1/2 minute. Incorporez la crème à fouetter.

Faites chauffer à «HIGH» pendant 1 minute, retirez et mélangez. Laissez refroidir.



DES GOURMANDISES FAITES EN DOUCEUR... SIMPLEMENT.

Le four Panasonic Dimension 4 combine en un seul appareil les

avantages de quatre modes de cuisson: micro-ondes, convection, combinée et au gril.

Tout cela dans un seul appareil d'une remarquable simplicité d'utilisation.

LA PERFECTION STYLE PANASONIC!

Les fours micro-ondes Panasonic possèdent une caractéristique exclusive: le dispositif

«FutureWave» avec plateau rotatif.

Car seuls les fours Panasonic diffusent les micro-ondes par le côté du four pendant que les

aliments tournent sur le plateau. Ceux-ci sont également exposés aux micro-ondes, d'une cuisson uniforme, sans avoir à remuer les aliments.

Le dispositif «FutureWave» assure une cuisson uniforme.

Facilement...à tout coup!

SIMPLE, ET INTELLIGENT AVEC ÇA!

Les plus avancés des fours micro-ondes Panasonic portent le nom de Génieus.

La fonction Génieus fait appel à un microprocesseur et à un capteur d'humidité qui supervisent la cuisson sous tous ses aspects. La durée et l'intensité de cuisson sont réglées au simple effleurement d'une touche.

La touche qui fait tout!

CHOISISSEZ PARMIS UN ASSORTIMENT COMPLET.

Maintenant que vous avez décidé

de vous procurer un four micro-ondes Panasonic, pour quel modèle opter? Simple,

vous avez le choix entre vingt modèles, dont l'un répondra parfaitement à vos besoins.

Un modèle pleine grandeur où peut loger facilement la plus grosse dinde. Ou peut-être préférez-vous le Panasonic Junior,



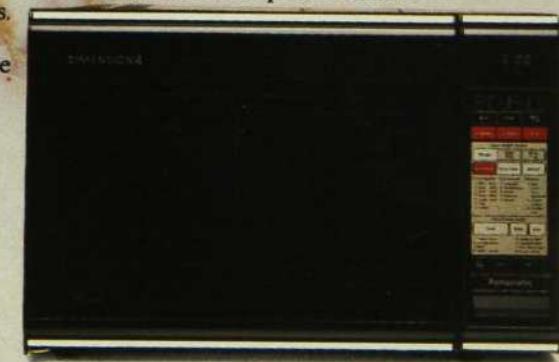
assez compact

pour vous accompagner à la campagne, mais offrant les mêmes résultats spectaculaires que les fours pleine grandeur. Pleine grandeur, moyenne grandeur ou Junior. Vous pouvez déjà coiffer la toque!

ET LA TOUCHE FINALE!

Passez voir l'un des nombreux détaillants Panasonic agréés. Ils ne demandent qu'à vous aider. Vous recherchez la perfection quand vous cuisinez? Demandez Panasonic.

Vous voyez, vous n'êtes déjà plus très loin des grands chefs français...et avec quelle facilité!



Panasonic[®]
à l'avant-garde du temps



DÉCORMAG COLLECTION

AVRIL 1987 N° 160

Notre couverture:

Photo: André Doyon

8 ÉDITORIAL

Exercice d'admiration.

11 UN DIMANCHE À LA CAMPAGNE

On ne présente pas la décoratrice-ensemblier Madeleine Arbour. Ni son loft du Vieux-Montréal, au dernier étage d'un immeuble dessiné vers 1856 par l'architecte William Footner, celui-là même qui avait conçu les plans du marché Bonsecours. Ils sont aussi célèbres l'un que l'autre.

20 RUMEURS

Des gens, des événements, des idées, des tendances.

32 MIROIRS: ANDRÉ CARON

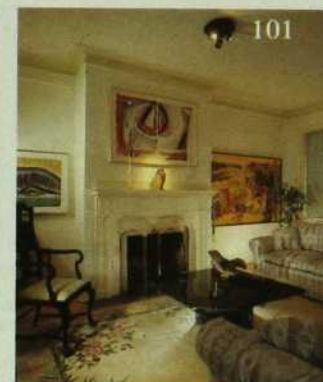
On fait appel à lui pour ordonner ses rêves, que l'on soit directeur de grand magasin, jeune couple avec enfants, fabricant de sanitaires haut-de-gamme, saltimbanque, coiffeur ou pdg d'une entreprise de parfums d'ambiance...

44 DOSSIER PISCINES

Bien que condamnés à être des septentrionaux pour qui la saison estivale constitue un intermède entre deux hivers, nous nous acharnons, à raison et avec bonheur, à lui préparer un décor qui rappelle des latitudes plus méridionales... Des aménagements pour la piscine irrésistibles.

77 QUESTION D'AMBIANCE

Un chalet dans la montagne... On imagine des matériaux rugueux, quelques armoires paysannes, un carrelage en terre. Et on se retrouve, sidéré, dans un intérieur qui mélange allègrement art déco et style anglais, tapis persans et ornements victoriens.



LE SALON NATIONAL DE L'HABITATION 1987

Quel modèle-type de maison peut-on proposer à une société lorsque la famille a éclaté en cellules disparates, lesquelles semblent vouées à vivre en parallèle, sans jamais se rencontrer? Didier-Poirier et Jean-Eudes St-Amand ont trouvé des solutions incontournables!

TRIEDE OU LE ROYAUME ÉTERNEL

Le nouveau show-room de Triede est fréquenté par tout ce que Montréal compte de dandys urbains à la recherche de cuir italien, tubulures bauhausiennes, rééditions de la Sécession viennoise, éclairages percutants et tutti quanti.

L'ÉVASION

«Un peu comme ces alcooliques repentis qui peuvent raconter le cérémonial de leur dernier verre, je suis maintenant en mesure de vous révéler où, quand et comment me vint l'envie folle, irrésistible, de tout laisser tomber, tout quitter. De partir...» Ainsi commence cette magnifique nouvelle de Roch Poisson.

LA GRANDE MARCHÉ D'UN COLLECTIONNEUR

Ses amis disent qu'il a bon oeil. Lui croit que tout est question de discipline. «Être collectionneur demande un effort, souligne-t-il. On ne peut pas faire le tour des galeries une fois par année et espérer devenir un collectionneur averti. C'est là que le terme investir dans l'art prend tout son sens. Il s'agit d'investir du temps avant de l'argent.»

LES POSSIBLES SPLENDEURS DU PASSÉ

Pourquoi Thanatos, dieu de la mort doit-il être l'antonyme d'Eros, dieu de l'amour? Ne peut-on célébrer la vie même si elle a été dé-passée? L'oeuvre de Michelle Héon entretient ce quiproquo.

REPÈRES

Vous avez aimé? Consultez notre guide!

Exercice d'admiration

Nous avons une mémoire très sélective. Comment expliquer autrement que nous reviennent si facilement à l'esprit, à cette période de l'année, des mots tels repos, détente, flânerie, évasion...

Un des plaisirs incontournables de la belle saison qui s'annonce, c'est le chalet. Nous vous en faisons visiter un, tout à fait hors du commun, dans la campagne de Saint-Sauveur. Attention, rien à voir avec le chalet que louait votre tante Yvette, chaque été, à la Plage Idéale!

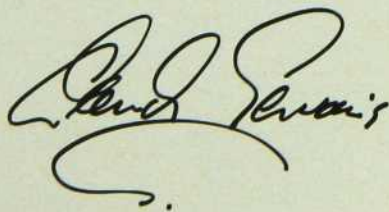
Et... piscine, vous avez dit piscine? Nous consacrons tout un dossier — suggestions d'aménagement d'environnement — à cet autre must du rêve estival.

Puis le temps était tellement à la flânerie — et à la découverte — nous aurions eu mauvaise grâce de ne pas accepter toutes ces aimables invitations: Madeleine Arbour, la célèbre décoratrice mais aussi co-signataire du Refus Global avec Borduas, nous a ouvert les portes de son loft: le post-moderne y côtoie l'antique, les contrastes s'entre-provoquent; le designer André Caron nous a donné à voir ses créations: le plateau du Cirque du Soleil, c'est lui!; le nouveau show room du Triède, ce «royaume éternel» inventé par Jean-Michel Laberge a reçu la visite d'une Myriam Gagnon ébahie — celle-là même qui se transforme, ailleurs dans nos pages, en écho attentif de l'actualité, des trouvailles et des événements dans le monde de la décoration.

Finalement, la Maison Du Maurier Trois Générations nous attendait au détour du Salon National de l'Habitation.

Insensible à toutes ces beautés, Roch Poisson a préféré s'offrir, le temps d'une rêverie — une «grande évasion» dans la France des années 20, celle de Scott Fitzgerald et d'Hemingway.

Vous seuls saurez tout ce qu'il a manqué!



Rédacteur en chef

RÉDACTION

CLAUDE GERVAIS
Rédacteur en chef
MARC SENEAL
Directeur artistique
VITAL LAPALME
Montage technique

Ce numéro a été réalisé avec la participation de:
ERIC DEVLIN, ANDRÉ DOYON, STÉPHANE DUMAIS,
MICHEL FLEURY, MYRIAM GAGNON, PIERRE
HENRICHON, DENIS LARAMÉE, DOMINIQUE
LAMARCHE, SYLVAIN MOREL, ROCH POISSON,
GUY SCHIELE, LOUISE SAINT-PIERRE.

PUBLICITÉ

MONTREAL:
5144, St-Laurent, 2e étage
Montréal, QC, H2T 1R8
Tél.: (514) 273-9773
LIETTE BROUSSEAU, YVES GAUVREAU
Représentants publicitaires
TORONTO:
1240, Bay Street, suite 201,
Toronto, Ontario, M5R 2A7
(416) 928-1328
GINETTE ST-AMANT
Ventes nationales à Toronto
VANCOUVER:
National Advertising Representatives Ltd.,
788, Beatty Street, suite 414,
Vancouver, B.C., V6B 1A2
(604) 688-6819
DOUG D. DAVISON
Représentant publicitaire
LONDRES:
F. A. Smith & Associates
340-5048
CLAUDINE OSBORNE
Coordonnatrice à la publicité
PHILIPPE O'CONNOR
Concepteur publicitaire
JEAN-PIERRE LAROSE
CAROLE GARON
Graphistes publicitaires

ADMINISTRATION

MARIE-JOSÉE REUZÉ
Responsable des services administratifs
FRANCINE TREMBLAY
Éditeur

SERVICES TECHNIQUES

MULTIGRAPHIQUE INC.
Production Technique
GROUPE DATA INC.
Photocomposition
FILMOGRAPHIE INC.
Quadrichromie et pelliculage
IMPRIMERIE CANADIENNE GAZETTE
Imprimerie
LES MESSAGERIES DYNAMIQUES
(524) 332-0680
Distribution kiosque
MEDIA SERVICES INC.
Expédition
VENTES & DISTRIBUTIONS NATIONALES INC.
Distribution à domicile
MAGAZINE MENSUEL:
Prix au kiosque: 5,00\$
Abonnement/10 numéros: 35,00\$
États-Unis et outremer: 54,00\$
Courrier de deuxième classe, numéro de permis 2911.
Décormag® est publié par les Éditions du Feu-Vert Inc.,
5144, St-Laurent, 2e étage, Montréal,
QC H2T 1R8 / (514) 273-9773
Toute reproduction de textes, illustrations, photographies du
magazine est interdite.
Le magazine ne s'engage pas à retourner les textes et les
photos non sollicités et les prix indiqués dans les différents
articles sont sujets à changement.
Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec.
Bibliothèque Nationale du Canada
ISSN 0315-047X. S.D.A.

*Avec ma cafetière
Melitta,
une seule tasse
leur laisse
croire que
j'appartiens
à un club privé.*



CAFE • FILTRES A CAFE • CAFETIERES

Melitta®
CAFE PERFECTION

collection optima



le groupe
option

MONTREAL
Claude Fontaine
9780 rue Sherbrooke est.
514/332-3873

MONTREAL
Design Contemporain
12285 boul. Laurentien,
514/334-5867

LAPRAIRIE
Guy Moquin
462 St-Henri,
514/659-9828

GRANBY

Ambiance Alpha
255 rue Principale,
514/372-2333

ST-JEAN

Amueublements Bourveuil
2 rue St-Georges,
514/347-3331

TROIS-RIVIERES

Décor II
Centre comm. Les Rivières,
Boul. des Forges
819/378-4687

QUEBEC

Mobilier International
231 rue Saint-Paul,
418/692-0762

CHICOUTIMI

Potvin & Tremblay
1685 boul Talbot,
819/545-4667

HULL

Mobilier du Château
84 rue Jean-Pourix,
819/778-7388



UN DIMANCHE À LA CAMPAGNE

— par MYRIAM GAGNON / photos SYLVAIN MOREL —

conception graphique ROBERT CAYER

On ne présente pas la décoratrice-ensemblier Madeleine Arbour. Ni son loft du Vieux-Montréal, au dernier étage d'un immeuble dessiné vers 1845 par l'architecte William Footner, celui-là même qui avait conçu les plans du marché Bonsecours. Ils sont aussi célèbres l'un que l'autre...

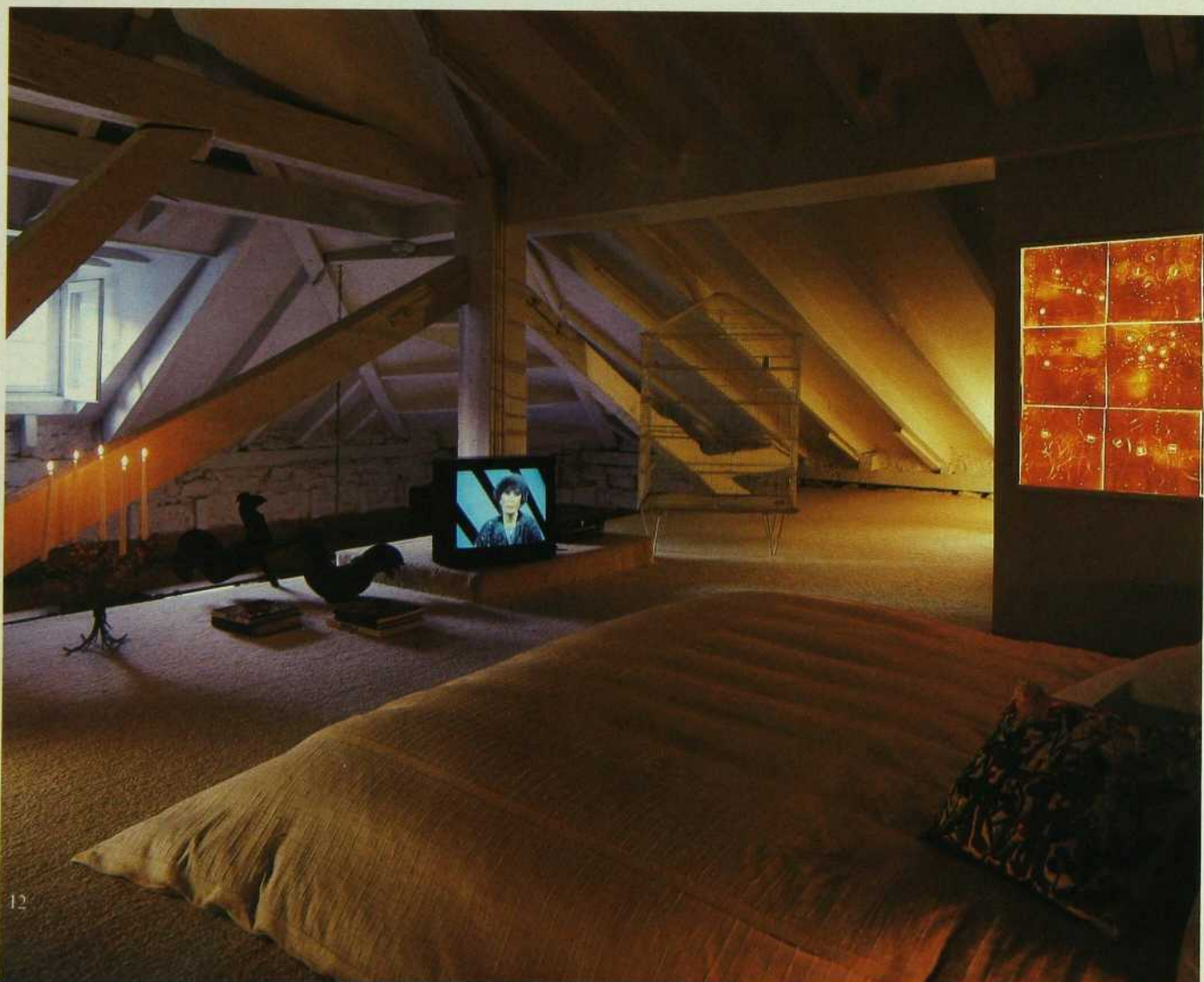
Après vingt ans, la magie joue encore et on se laisse charmer par cet espace immense, éclairé de nombreuses fenêtres à petits carreaux d'où la vue plonge sur le fleuve. Ce jour-là, il y avait du soleil et un cargo amarré au port.

Les murs dégagés de leurs plâtres laissent apparaître le bel appareillage de pierres brutes caractéristique des constructions du quartier; des poutres en bois fruste traversent la largeur de la pièce, d'un seul tenant. On aperçoit à peine, derrière l'une d'elles, tout au fond, l'escalier-échelle qui longe le mur.

Ses marches ajourées s'enveloppent vers les combles où Madeleine Arbour vient tout juste d'aménager une «maison de campagne» d'une blancheur

quasi absolue, troublante comme un rêve. Il a suffi, pour transformer le grenier original en mezzanine, d'ouvrir une partie du plancher; du coup, le séjour en contrebas développe un volume amplifié, jusqu'au faîtage du toit où l'oeil se perd dans un pittoresque paysage de poutres et de solives enchevêtrées.

«Je suis peintre d'environnements, dit celle qui signa le Refus Global et qui, adolescente, inventait les vitrines Birks, je crée des scénarios d'images...» Pour sa chambre-loggia, elle a choisi un scénario qui raconte la poésie des choses et le recueillement des êtres. On songe à Cocteau, on songe à Verlaine... «Le ciel est par-dessus les toits, si bleu, si calme...»



Pour ceux et celles qui ont réussi, une voiture grand tourisme de luxe, c'est plus qu'un symbole de succès. C'est le prolongement de leur mode de vie.

La nouvelle Legend, lancée par Acura, nouvelle division de Honda Canada Inc., est ce genre de voiture.

En premier lieu, la Legend apporte au conducteur une très grande satisfaction personnelle.

Son V6 ultramoderne à arbre à cames en tête et à 24 soupapes permet d'atteindre des performances enlevantes. Il est issu de l'expérience acquise sur

les circuits de Grand Prix en Formule 1.

Et si dans une automobile de la classe de la Legend on s'attend tout naturellement à trouver comme équipements standard des accessoires de confort personnel tels que le climatiseur, les lève-glaces électriques et un système stéréo, la Legend vous comblera.

Techniquement avancée et dotée d'aménagements de luxe et d'une finition irréprochable, la nouvelle Acura Legend est une automobile dont la puissance permet avant tout de bien exercer tout son pouvoir.

LORSQUE
L'EXERCICE DU
POUVOIR
EST AVANT TOUT
UNE QUESTION DE
PUISSANCE.

ACURA
LEGEND

Une spectaculaire
réussite...à découvrir.



Car une petite lucarne percée dans le mur pignon découpe un pan de ciel fragmenté; dès l'aube, sa lumière réveille les pinsons javanais qui sommeillaient dans leur volière. Elle s'accroche aux dorures d'un ravissant candélabre italien et se coule, voluptueuse, sur la soie du lit.

Impertinente, elle rivalise avec la lueur mystérieuse qui filtre à travers les carreaux de porcelaine assemblés en murale par le peintre Riopelle et que la décoratrice a intégré au mur, l'éclairant par derrière pour en faire ressortir les reliefs. De Riopelle aussi certaines gravures sur le mur, com-

me autant de gages affectueux d'une amitié qui dure depuis toujours.

Les murs et les meubles sont blancs. Les pierres, les briques, la charpente. Même le banc-patère 1920, l'un des premiers produits de la jeune industrie Made in U.S.A. C'est que Madeleine Arbour manie l'irrévérence souriante de main de fée. Ne fut-elle pas l'une des instigatrices du «mariage de style»? Qui d'autre peut ainsi suspendre une lampe Frisbee au-dessus d'une petite table régionale ou, à l'inverse, éclairer une table Le Corbusier avec un chandelier ancien de facture artisanale?



**Nous apprécions les plus belles choses de la vie.
La plupart des compagnies d'assurances les déprécient.**

L'assurance à la valeur de remplacement est la promesse de remplacer vos biens à leur prix d'aujourd'hui. Toutes les compagnies d'assurances ne tiennent pas cette promesse à 100 %. Mais la police à la valeur de remplacement de Chubb couvre vos biens à leur coût actuel aujourd'hui, sans dépréciation. Vous avez besoin d'une police d'assurance qui tient cette promesse.

Plus vous avez à assurer, plus vous avez besoin de Chubb.



Chubb du Canada Compagnie d'Assurance

Calgary

Montréal

Toronto

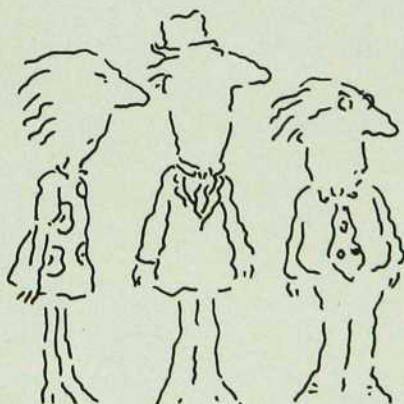
Faire voisiner en toute harmonie la matière lisse de placards miroir avec la rugosité de pierres irrégulières. Des girouettes en tôle, des coqs de clocher avec des luminaires halogène, une chauffeuse Louis-Philippe et des chaises Magistretti en bois laqué. Laisser ses oiseaux nicher dans la poutraison du toit, quitte à ce qu'un petit oeuf bleuté vienne s'écraser sur la table, un soir de fête. Ou collectionner les prix et les honneurs dont l'Ordre du Canada, Design Canada 84, Habitas 83,

Femme de l'année 85, sans se prendre vraiment au sérieux.

Madeleine Arbour raconte volontiers que, toute petite fille, elle avait inscrit soigneusement sur un bout de papier la liste des choses qu'elle «désirait le plus au monde». En tête elle avait souligné **VIVRE DANS UN CHÂTEAU...** Ce loft qui surplombe la ville, avec ses murailles de pierres, sa magie de jour et de nuit, ses armoires ventruées et ses trésors n'est pas sans rappeler la tour du roi Arthur et... de l'enchanteur Merlin. ►



3 personnes sur 5 envisagent une retraite... plutôt maigre.



Pour bien des gens, l'âge d'or a perdu de son éclat. Après avoir connu l'inflation galopante des années 70, ils entrevoient une baisse dans leur rythme de vie.

Autrement dit, moins d'argent pour les dépenses courantes... pour les voyages... pour les urgences.

Mais le plus grave, c'est qu'ils croient avoir perdu le contrôle de leur propre sécurité financière.

Pourtant, avec une bonne planification financière personnelle, 5 personnes sur 5 pourraient envisager une retraite beaucoup plus aisée.

(Et nos 550 000 clients peuvent en témoigner!)

Une planification financière personnelle ne

signifie pas un investissement plus élevé. Parfois il s'agit tout simplement de transférer une partie de votre argent là où il vous rapporte le plus. Ou encore de profiter de réductions fiscales pour grossir votre avoir. Autrement dit, il s'agit d'examiner toutes les possibilités.

Parlez-en avec un représentant d'Investors. C'est gratuit et sans obligation. Et vous aurez l'esprit en paix en pensant à votre retraite... en y pensant tout de suite.

 **Le Groupe
Investors**

NOTRE EXPÉRIENCE À VOTRE PROFIT

UNE SOCIÉTÉ DU GROUPE DE LA CORPORATION POWER



RUMEURS

Des événements, des idées, des adresses, des tendances

par MYRIAM GAGNON

conception graphique ROBERT CAYER



ELLE AURAIT PLU À CLÉOPÂTRE

Sous influences néo-classiques, Grosfillex lance «Club», une table composée d'un plateau en verre quadrillé et d'un piedestal à facettes en résine de synthèse recouverte d'une laque polyuréthane identique à celle qu'on utilise sur la carrosserie des Mercedes: le grand luxe, quoi! Cette table existe aussi en version rectangulaire à double piétement et s'accompagne de fauteuils coordonnés.

CES COULEURS QUI CHANGENT TOUT

Enfin! une cabine de douche qu'on peut harmoniser au décor de sa salle de bains grâce à l'éventail de coloris (14) dans lesquels sont offertes les insertions soulignant la structure. Autre caractéristique intéressante de ce modèle: un ingénieux système permet de dégager les panneaux par simple pression de la main, ce qui facilite grandement le nettoyage des rails. Euros Collection par Showerlux.



LA VOITURE POUR LES GENS DONT LES MOYENS ONT CHANGÉ, MAIS NON LEUR SENS DES VALEURS.



À l'époque où vos moyens ne vous permettaient que le strict nécessaire, vous avez peut-être été parmi les premiers à acheter une Volvo.

C'était la voiture parfaite pour une famille. Un peu austère, peut-être, mais pleine de bon sens. Un véritable char d'assaut, assez spacieux pour six personnes, avec une réputation grandissante pour sa durabilité et sa fiabilité.

Mais vous avez fait un bon bout de chemin depuis... Les temps ont changé. Vos moyens aussi!

De pure nécessité qu'elle était alors, la voiture est peut-être devenue autre chose pour vous. Comme une forme de récompense bien méritée!

Notre vision aussi a beaucoup évolué. Nous créons aujourd'hui des voitures comme la Volvo 760 Turbo.

Une voiture qui vous entoure de tout le luxe qu'une personne en moyens puisse souhaiter. Une turbo dont la puissance phénoménale a de quoi faire pâlir certains concurrents prestigieux, pourtant reconnus pour leur performance.

Il faut bien le reconnaître, la Volvo 760 est une gâterie!

Mais sous ses dehors luxueux, elle demeure et demeurera toujours une Volvo. Une voiture pleine de bon sens, avec une solide réputation de durabilité et de fiabilité.

Un plaisir des sens, certes, mais qui ne diminue en rien votre sens des valeurs. Bien au contraire!

VOLVO

Une voiture digne de confiance.

LE NOUVEAU CHÂTEAU D'AUJOURD'HUI

Le Château d'aujourd'hui annonce l'ouverture de sa nouvelle succursale Jardins Le Corbusier. Arcature et architecture relevant du génie post-moderne, idée lumière originale, contexte condo et salle vidéo.

Un concept unique présentant notre nouvelle collection de mobilier contemporain dans un des plus beaux aménagements au monde, si tant est qu'il y en ait de mieux. À découvrir... absolument.

Siège social
1828, boul. Le Corbusier
Laval (Québec)
Tél.: 382-4710
Télex: 055-61580

VOYEZ PLUTÔT!



LE
CHÂTEAU
D'AUJOURD'HUI



Aménagement: Cuisines 3M.

PROPOS DE SALON

Celui de la Cuisine et de la Salle de Bains. Une première... parrainée (marrainée?) par Ginette Gadoury et mise en scène par l'architecte d'intérieur Pierre Pagé. Un parcours conçu pour simplifier les recherches du consommateur... À voir, les nouveautés toutes catégories présentées par les fabricants québécois et ontariens: à découvrir, la cuisine du futur; à rêver, les pièces-jardins; à écouter, les conseils des designers d'intérieur

qui auront leur propre stand (apportez vos plans, dimensions et échantillons!), les causeries et les débats. Assister aux lancements de produits, connaître les divers services, se reposer près des «fontaines-à-robinets» et, qui sait, gagner l'une des deux cuisines aménagées par Maryse Duval et Jean-Guy Lortie ou l'une des salles de bains imaginées par Serge Lafrance et Daniel Brisset. À la Place Bonaventure, du 23 au 26 avril.

L'EXOTISME SANS FOLKLORE

Nul besoin de collectionner les meubles anciens pour succomber à cette superbe bibliothèque coréenne XIX^e façonnée dans un bois à très beau grain, le pallownia. Surtout si l'on gravite dans les hautes sphères de l'érudition: un texte philosophique gravé sur les panneaux des caissons superposés vante les beautés du savoir... Sobriété des formes, extrême simplicité des ferrures en laiton, finesse d'exécution. Avec un passé dont il reste des traces. Elle est, malgré son âge vénérable, absolument conforme aux goûts modernes. Chez Orientations, 1460 ouest, rue Sherbrooke, (514) 844-5500.



PHOTO SYLVAIN MOREL

DIGNE
DE
SON
NOM...



Depuis plus de 20 ans, les élégants stores La Petite font de la magie avec la lumière. Choisissez parmi une sélection étendue de couleurs et motifs pour décorer les fenêtres et leur conférer des allures dramatiques de richesse et d'élégance. Avec les stores La Petite, vous créez l'ambiance.

Obtenez le nom du magasin le plus proche en téléphonant à:

Léveillé Stores Vénitiens Inc.
7979 14^{ième} avenue
Montréal, Québec H1Z 3M1
(514) 727-1288

QUOI DE NEUF



**LE GROUPE
OPTION**

Les magasins membres du Groupe Option ont pu, grâce à leur pouvoir d'achat, négocier pour vous un prix spécial de promotion valable pour un temps limité.

SÉRIE NUAGE POUR LE GROUPE OPTION

Une chambre immaculée au dessin parfait
la rigueur classique du module en mélamine
la douceur de l'arrondi
la sincérité du bois naturel à un prix exceptionnel!

MONTREAL

Claude Fontaine Inc.
9780 est, rue Sherbrooke 352-3913
Design Contemporain
12265, boul. Laurentien 334-5961

LAPRAIRIE

Les Ameublements Guy Moquin Ltée
462, St-Henri 659-9628

GRANBY

Ambiance Alpha
255, rue Principale 372-2333

ST-JEAN

Ameublements Bouvreuil
2, rue St-Georges 347-0331

TROIS-RIVIERES

Décart II
Centre comm. Les Rivières,
Boul. des Forges 379-4687

QUEBEC

Mobilier International
231, rue Saint-Paul 692-0762

CHICOUTIMI

Potvin & Tremblay
1685, boul. Talbot 545-4667

HULL

Mobilier du Château
84, rue Jean-Proulx 778-7388



PHOTO SYLVAIN MOREL

LAURA PREND DU TONUS

Délaissant le style hyper romantique qu'on lui connaissait, Laura Ashley flirte avec le New Wave en s'inspirant pour sa nouvelle collection des imprimés créés dans les années 30 par les artistes anglais du mouvement Boomsbury qui s'insurgeaient contre la rigueur de l'Art Déco et prônaient l'esprit néo-impressionniste appliqué aux arts décoratifs. Tissus d'ameu-

blement et revêtements muraux sont décorés de fleurs naïves et stylisées comme dans des tableaux de Matisse; de motifs abstraits d'une grande spontanéité; de gribouillis, hachures et pointillés. Le tout dans des teintes cendrées sur fond écru, vanille, gris ou rose. C'est audacieux, rafraîchissant, un peu kitsch mais plein d'allant, et carrément porté aux nues par la presse spécialisée...

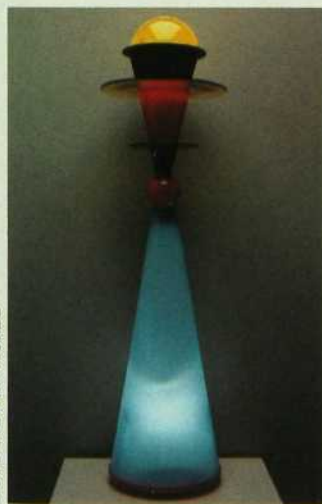


PHOTO SYLVAIN MOREL

ILLUMINATION À LA KANDINSKY

Malgré ses allures B.D., cette lampe à poser, qui fait partie de la collection «WASSILY off the wall» éditée par Foscarini, se réclame du Bauhaus et de sa préoccupation pour les formes géométriques simples définies par des couleurs primaires. Un superbe exercice de style en verre de Murano, cher... mais comment résister à ce bel objet! La série K — 5 appliques et 2 lampes de table — est distribuée par Volt. Pour connaître les points de vente, communiquer avec le (514) 279-8478.

DIGNE
DE
SON
NOM...



Depuis plus de 20 ans, les élégants stores La Petite font de la magie avec la lumière. Choisissez parmi une sélection étendue de couleurs et motifs pour décorer les fenêtres et leur conférer des allures dramatiques de richesse et d'élégance. Avec les stores La Petite, vous créez l'ambiance.

Obtenez le nom du magasin le plus proche en téléphonant à:
Les Stores Vénitiens Métalliques Ltée.
1000 Jean Marchand
Lauzon, Québec G6V 7M5
(418) 837-1927

**«SI MARS FAIT L'ÉTÉ
AVRIL MET SON
MANTEAU FOURRÉ»**

Peu importe les caprices de notre printemps trop longtemps attendu, chez INFODESIGN c'est le mois de l'aménagement paysager avec un programme de conférences et d'expositions portant sur une foule de sujets plein-air: éclairer son jardin (Ron Williams, qui a conçu entre autres projets le paysage de la Place des Arts, et Kirsten Stevenson, directrice chez Night Decor); le rôle de l'architecte paysagiste (Alain Baillargeon); l'intégration des oeuvres d'art dans l'environnement (le sculpteur Pierre Grange); le paysage sous verre ou comment aménager sa serre; la magie des fon-

taines; les piscines 87; l'utilisation des éléments en béton; les toits-terrasses... On pourra voir des photos, des plans illustrant le travail des membres de l'A.A.P.Q., celui des étudiants de l'Université de Montréal et les réalisations du célèbre architecte sino-américain Hideo Sasaki qui compte parmi ses nombreux clients l'Aga Khan, le Smithsonian Institute et le gouvernement de l'île d'Aruba... Pour connaître les dates et l'horaire des événements, veuillez téléphoner au Centre INFODESIGN Bonaventure: (514) 875-2130.

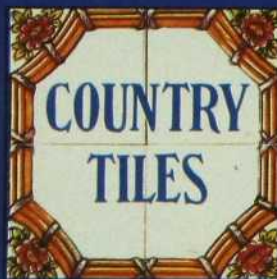


Un aménagement de l'architecte paysagiste Alain Baillargeon.

Les carreaux de Campagne

... présente une collection recherchée de tuiles produites par les meilleurs artisans et fabricants de tuiles de France, Portugal, Italie, Espagne, Finlande, Israël, Hollande, Mexique, Pérou et Canada.

- Carreaux mexicains
Terracotta
- Faïence de Hollande
- Latco Products, Los Angeles
- County Floors, New York



Envoyez 15 \$ pour un catalogue de tuiles de 96 pages illustrant plus de 500 patrons, 400 couleurs solides et 60 terracottas.



1632, rue Sherbrooke, Ouest
Montréal, Québec, H3H 1C9
(514) 932-7699

321 Davenport Road, Toronto,
Ontario, M5R 1K5
(416) 922-9214



Les jardinières-passerelles de Ron Williams pour la Place des Arts.

«Une idée abordable!»



studio 70 / montreal

design Guy Boileau

CARRIER
...plus qu'un choix

Mobilière 2001
8675 ST-LAURENT, (COIN MÉTROPOLITAIN), MONTRÉAL, QC, H2P 2M9 TÉL.: (514) 381-2001



PHOTO SYLVAIN MOREL

ROMANTISME, QUAND TU NOUS TIENS

Renommé pour ses collections de «meubles de famille», le fabricant lyonnais Grange aménage à la Galerie Art Select une boutique toute entière dédiée à la douceur de vivre. La présentation en ambiance de ses mobiliers d'inspiration Louis-Philippe ou fin de siècle et de ses rééditions de secrétaires historiques dont celui de Balzac, Georges Sand et Jean-Jacques Rousseau, joue le charme des intérieurs d'autrefois avec une légère — oh, très légère — pointe de nostalgie, comme en fait foi le ravissant ensemble «Orangerie» en moelle de rotin. Les accessoires produits par Grange sont tout aussi exquis: lampes en faïence, tissus baroques ou tendres, tapis douillets, passementerie raffinée, objets décoratifs qui illustrent en touches délicates un certain «savoir-habiter» à la française. *Émilie Grange, 6810, rue Saint-Denis, (514) 273-7788.*



PHOTO SYLVAIN MOREL

COMME DES STARS

Une exposition sur un thème qui fait tilt à tous coups: le luminaire, organisée par l'énergique conservateur du Musée des Arts Déco, Luc d'Iberville-Moreau en collaboration avec Nicole Charest, journaliste ès design (elle, c'est le coup de coeur; lui, l'esprit critique... Quelle équipe!). Ils ont choisi 99 lampes intelligentes... «intelligentes parce qu'elle remplissent parfaitement des fonctions définies: travail, ambiance, ponctuation, etc.», dont les plus anciennes, tirées de la collection privée du musée, remontent aux années 30. Les best-sellers, celles qui portent des signatures prestigieuses — Castiglioni, Sarfatti, Aulenti, Scarpa, Maurer, Didone, Starck, Takahama, King et Mi-

randa, Cecchelin... — seront là et aussi les moins connues. Il y aura des françaises, des allemandes, des scandinaves, des italiennes, des américaines. Des transparentes, des articulées, des chromées, des cruciformes, des ludiques. Il y aura l'inévitable Tizio et la secrète Lune sous le chapeau, la très sérieuse Halogena de Columbo et l'irrésistible Bibibibi de Maurer. Avec, en prime, un spectacle illuminé, orchestré par le designer Claude Bouchard. Quelques modèles seront en vente à la boutique du musée, sélectionnés pour leur rapport qualité/prix et des cartons explicatifs permettront au moins «éclairé» des visiteurs de saisir les concepts élaborés par les créateurs. Du 15 avril jusqu'à la fin juin.

PHOTO SYLVAIN MOREL



ESTHÉTIQUE ÉLITISTE

Charles Pion est corps et bien voué au design pointu et pour donner à sa passion pignon sur rue il vient d'ouvrir un showroom dans le Vieux Montréal. On trouve chez lui les éclairages de Fontana Arte et d'Ingo Maurer; les sièges et les patères en métal et caoutchouc de Maurizio Peregalli; une étagère extensible, pratique, technique et esthétique éditée par Palucco qui produit aussi la chaise «Lizie»; les meubles rembourrés Prose-da; le programme Viking — des chaises en cuir, des tables en métal et verre ou marbre, des étagères en métal ou en bois. Aussi des lits, des canapés convertibles, des tables d'appoint par Concept Design Total, Interflex et I.C.F. Bref, des meubles et des luminaires très actuels, de ceux que l'on qualifie de «must sociaux»! Les Temps Modernes, 296 ouest, rue Saint-Paul, (514) 284-2619.



LA MARQUE

Pour recevoir d'intéressantes idées de recettes au Grand Marnier, écrivez à:
Grand Marnier, C.P. 1028 — Succ. "B", Montréal (Québec) H3B 3K5



DE L'ARMOIRE À LA PETITE CUILLÈRE

Des tables rondes, carrées, ovales, rectangulaires, hexagonales; pour 2, 4, 6 ou 8 convives; en verre, stratifié, métal, pierre et bois. Des chaises en métal perforé, bois laqué, tube, cannage et cuir. Sans oublier les dessertes roulantes, les buffets que l'on réalise sur mesure... Voilà pour le rayon dînette. Passons maintenant à la section cuisine avec ses armoires et ses comptoirs, ses luminaires et son carrelage, ses casseroles et ses horloges, ses marchepieds, ses torchons, ses commutateurs, ses cafetières expresso, ses planches à découper, ses lutrins à livre de recettes, ses contenants multiples... Décidemment, on trouve tout dans cette boutique! Daniel Roch... Tout pour la Cuisine, 1950 ouest, boulevard de la Concorde, Laval; téléphone: (514) 663-7722.



UNE BELLE BRUTE

Un lourd plateau de verre déposé sur une structure en laiton oxydé, une base en pierre de taille brute et sapin de Colombie Britannique: c'est «Yergeau», la dernière création du designer Claude Bouchard qui les réalise sur commande. (514) 288-0063.

CARTE BLANCHE À PIERRE PAGÉ

Look on ne peut plus urbain pour la dix-septième boutique Bedo pensée par le designer d'intérieur Pierre Pagé. Beaucoup de blanc, des accents noirs, l'éclat de l'acier et des spots halogène. Au sol, des petits carreaux empruntés aux bains publics et des écrans vidéo encastrés. Le mur du fond tapissé de miroir amplifie l'impression subway: un cadre aéré pour une mode jeune et décontractée. 1253 ouest, rue Sainte-Catherine.



NOUS AVONS INVENTÉ UNE FIBRE APIS POUR TOUS LES MODES DE VIE.

On peut se fier à un tapis en nylon ANTRON de Du Pont. Quand on parle du

nylon, personne ne s'y connaît comme Du Pont. Après tout, c'est nous qui l'avons

inventé. Et le nylon, nous le raffinons depuis le jour de son invention. C'est pourquoi

vous vous offrir la durabilité exceptionnelle que vous recherchez... une résistance

hors pair à la saleté et à l'électricité statique... ainsi qu'une beauté qui n'en finit pas de durer.

Donc, exigez du tapis en nylon ANTRON de Du Pont. Et mettez de la vie dans votre logis.

On fait appel à lui pour ordonner ses rêves, que l'on soit

directeur de grand magasin, jeune couple avec enfants, fabricant de sanitaires haut-de-gamme, saltimbanque, coiffeur ou pdg d'une entreprise de parfums d'ambiance... Scénographe pour le Cirque du Soleil, designer-consultant au Salon National de l'Habitation 87, professeur en esthétique de présentation, l'architecte d'intérieur André Caron invente des images de marque, conçoit des stands d'exposition, planifie des appartements, aménage des show-rooms. C'est un intuitif qui fonctionne au coup de foudre, c'est un passionné de visuel qui aime le cirque, le cinéma, la photographie et les vidéo-clips.

André Caron est avant tout un metteur en scène et ses personnages sont ses clients, ou leur produit. Ses décors plantés pour de multiples scénarios n'ont cependant rien à voir avec le carton-pâte hollywoodien. Pas plus que leur créateur avec l'hermétisme exaspérant du professionnel-qui-sait-mais-qui-garde-tout-pour-lui. Rien de factice, de fantasque ou d'illusoire sinon une certaine magie née de l'harmonie des choses. Et une discrétion qui tient du manifeste: avant de porter la griffe d'un designer, un lieu doit traduire l'identité de ceux qui l'habitent.

Mais pour arriver à cette adéquation d'un environnement avec une manière de vivre — ou avec la spécificité d'un produit — il faut comprendre le client, voire

MIROIRS

— par MYRIAM GAGNON / photos SYLVAIN MOREL —

conception graphique MARC SENÉCAL



ANDRÉ CARON

Cette photo de Venise est l'une de mes favorites: il me semble avoir saisi l'esprit intemporel et nostalgique de cette ville. On dirait une gravure ancienne...»

ANDRÉ
CARON

SUZANNE LANGEVIN



 **MERCURY**



LA MERCURY COUGAR. L'élégance en liberté.

*Toutes les grandes vedettes partagent deux qualités:
un immense talent qui vous emporte comme personne d'autre
et une allure qui en dit long sur leur classe et
leur standing. La Cougar aussi offre ces qualités par sa
grâce élégante et son style aérodynamique, sa puissance
en liberté et son luxe éblouissant.*

*Venez découvrir une véritable vedette et ressentir la
liberté comme seule la Cougar peut l'exprimer.
Elle vous emportera comme aucune autre.*

COUGAR



LA QUALITÉ PASSE AVANT TOUT. 



*L*orsqu'il s'agit de mettre un produit en vedette — ici des sanitaires de luxe — le designer travaille sur l'espace à partir d'une démarche marketing: l'environnement n'existe que pour rendre le produit plus attrayant et l'architecte d'intérieur rejoint le publicitaire. Par ailleurs, l'image de marque ainsi créée se doit d'être assez cohérente pour transparaître sous d'autres formes, matériaux et couleurs. Répéter sans cesse le même concept d'un show-room à un autre show-room aboutirait à une standardisation stérile. Pour Maronyx, André Caron a conçu les salles d'exposition, dessiné les meubles et le graphisme du logo, choisi la palette de couleurs dans lesquelles sont réalisés les appareils.

MIROIRS



même pénétrer dans son univers. Questionner et surtout écouter. Conseiller, suggérer, imaginer ce que les gens n'arrivent pas à exprimer. Les aider à mettre au monde leur propre décor en leur laissant toute liberté esthétique. «Si un client me déclare adorer les bois fruitiers, je vais certainement en tenir compte. Mon rôle consistera à utiliser ce matériau classique de façon contemporaine... tout en lui expliquant le sens de ma démarche».

Car André Caron est aussi un démystificateur qui dévoile volontiers les «trucs du métier», profitant de chaque projet pour enseigner les rudiments de la décoration: «Le secret d'un aménagement réussi se résume à l'harmonie visuelle combinée au confort... Il faut toujours réfléchir à l'ensemble même si on travaille sur la partie... D'abord choisir le mobilier puis construire un décor autour... L'éclairage crée l'ambiance... Plus un décor est simple moins on risque de s'en lasser...»

De telles références vont permettre au client de saisir le concept et son processus d'élaboration, de s'impliquer à fond en imprimant sa marque personnelle: André Caron n'a que faire des gens passifs à qui on doit livrer un environnement «clefs en main». Au client de choisir le motif d'un revêtement, le style d'un luminaire, les accessoires... Sa participation est essentielle.

Alors là, et là seulement, les lieux révèleront sa vraie nature. Et André Caron sourira, ravi...



*A*ffinités sélectives, affaire de cœur...
 Sur un coton tiré de la dernière collection de Série + et qui décline les teintes fétiches d'André Caron sont posées une gravure de Danielle Bergeron, une assiette de Goyer-Bonneau, une parure de cou, oeuvre d'un ami d'enfance l'artiste Michel-Alain Forgue, l'étoile-néon qui symbolise le monde du spectacle et une sculpture en plexi de Claude Guyon pour les appels intergalactiques...
 Dans une mise en scène qui dévoile l'envers du décor: avec André, pas d'artifices!



«...fier d'être sous mon toit»

Classic Slate

Si vous avez bon goût, si vous aimez ce qui est chic et qui sort de l'ordinaire, vous choisirez une toiture de grande classe, garantie 30 ans, soit «**CLASSIC SLATE**».

C'est une tuile en fibrociment, qui ne brûle pas, ne gondole pas, ne peut s'écailler — et qui devient de plus en plus solide en vieillissant.

Votre toit aura cette apparence distinctive de l'ardoise naturelle, ne coûtera qu'un tiers de son prix, et aura un poids réduit de moitié. Votre maison aura ce cachet tout particulier, augmentant sa valeur marchande et son attrait naturel.

Une toiture personnalisée «**CLASSIC SLATE**» vous fera dire comme tant d'autres: «**Je suis fier d'être sous mon toit**».



Demandez notre brochure en écrivant à:

5600 Hochelaga
Montréal, Québec, H1N 1W1

Tél.: (514) 253-6422
Télex: 05-828875

MIROIRS



GUY LALIBERTÉ

Sous le chapiteau qui abrite le Cirque du Soleil s'élève des artistes telle qu'imaginée par André Caron. Elle rappelle à la fois la scène d'un théâtre et le porche de quelque cathédrale oubliée. C'est aussi la porte scénographique. Ce qui me fascine dans le décor de théâtre, c'est qu'il se conçoit comme une composition d'images destinées à émouvoir le spectateur et sur lesquelles le designer a plein contrôle. Il connaît intimement les détails de l'intrigue qui va se dérouler dans son décor, jusqu'aux jeux de lumière, aux mouvements des personnages. Sur une scène, tel tissu drapé là accrochera telle lumière, tel siège dessinera telle projection sur le sol. Si on les déplace, l'effet n'existe plus. À la différence d'un aménagement intérieur qui finit par échapper à son concepteur.»



DANNY PELCHAT

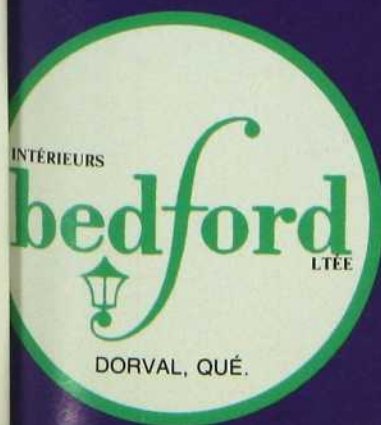


La joie de vivre familiale avec **La Simplicité du Pin**

Lorsque vous optez pour un meuble de qualité Pennsylvania House, vous ouvrez la porte à une qualité infinie de choix décoratifs. Pennsylvania House vous offre une sélection en pin pour satisfaire toutes vos idées de décoration.

Vente du manufacturier sur tous les meubles Pennsylvania House du 10 avril au 24 mai seulement.

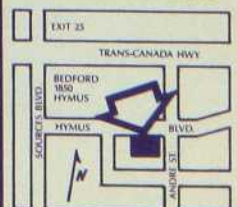
La collection en pin - venez admirez dès aujourd'hui ces pièces de qualité.



«CHEZ BEDFORD, AUCUNE VENTE N'EST FINALE AVANT QUE LE CLIENT NE SOIT COMPLÈTEMENT SATISFAIT».

1850 BOUL. HYMUS, DORVAL
Tél.: 683-8311

Nous sommes situé

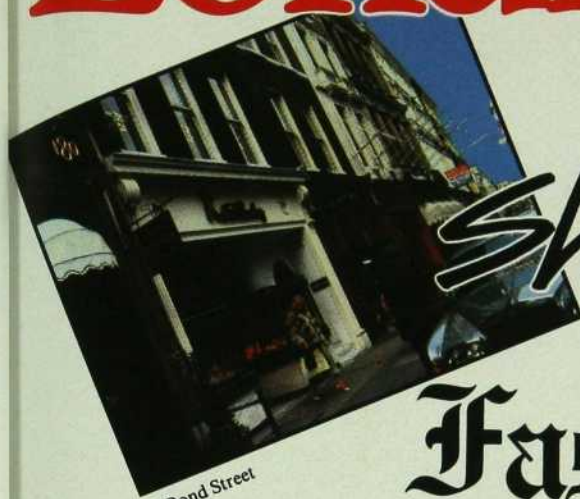


MIROIRS



Donner du caractère à un salon de coiffure demande une bonne part d'imagination. Mais y créer en plus un climat de sérénité propre à la détente — après tout ne va-t-on pas chez le coiffeur pour aussi relaxer? — relève du grand art. Chez «Orient-Elles» à Châteauguay, le dépassement est total. À peine entré, on oublie le monde extérieur pour s'abandonner à cette ambiance «sous-marine» qui se dégage de l'aménagement. On dirait que l'air même est couleur d'eau... Sol en marbre vert, sièges de Marcel Breuer, éclairage halogène, fauteuils pivotant en cuir: le décor est luxueux sans ostentation... Langage de la modernité: exprimer le maximum de choses avec le minimum de moyens.

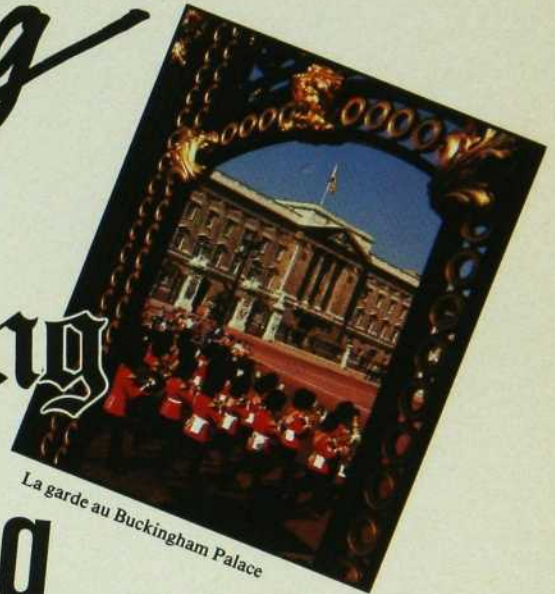
Londres, c'est...



Bond Street

Shopping

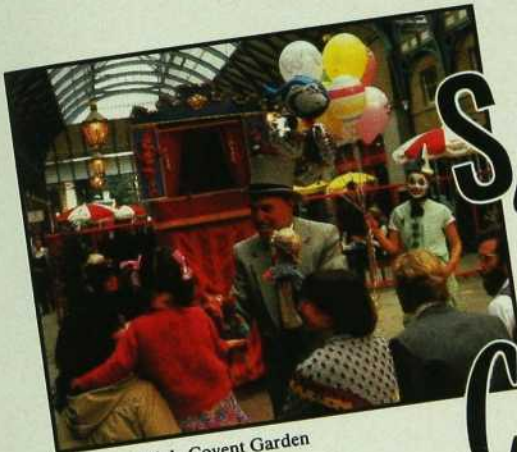
Fascinating



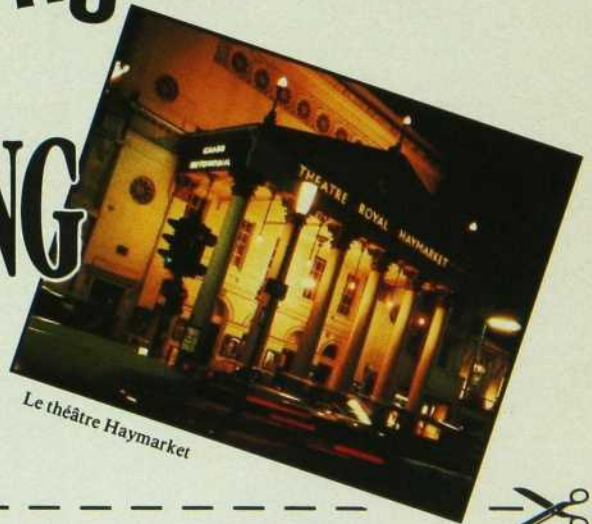
La garde au Buckingham Palace

Surprising

CHEERING



Le marché de Covent Garden



Le théâtre Haymarket

...Piccadilly Circus, Big Ben, Nelson sur le Square Trafalgar, des Beefeaters autour de la Tour.

Londres, c'est des bus avec rez-de-chaussée et premier. Des taxis tout droit sortis d'un Dickens. Des magasins, des magasins, des magasins.

C'est aussi l'heure du thé avec les scones, le strawberry jam et les cucumber sandwiches. Un orchestre de jazz au pizza express. Un night-life époustouflant.

C'est des ducs et des princesses, des vrais. Un genre chic. Une allure choc. Des gens accueillants.

Londres, c'est passionnant!



BRITISH AIRWAYS

Pour plus d'informations:

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Province _____ Code postal _____

Envoyer à: British Airways, Suite 220
1001, ouest boul. Maisonneuve, Montréal, Québec H3A 3C8
07

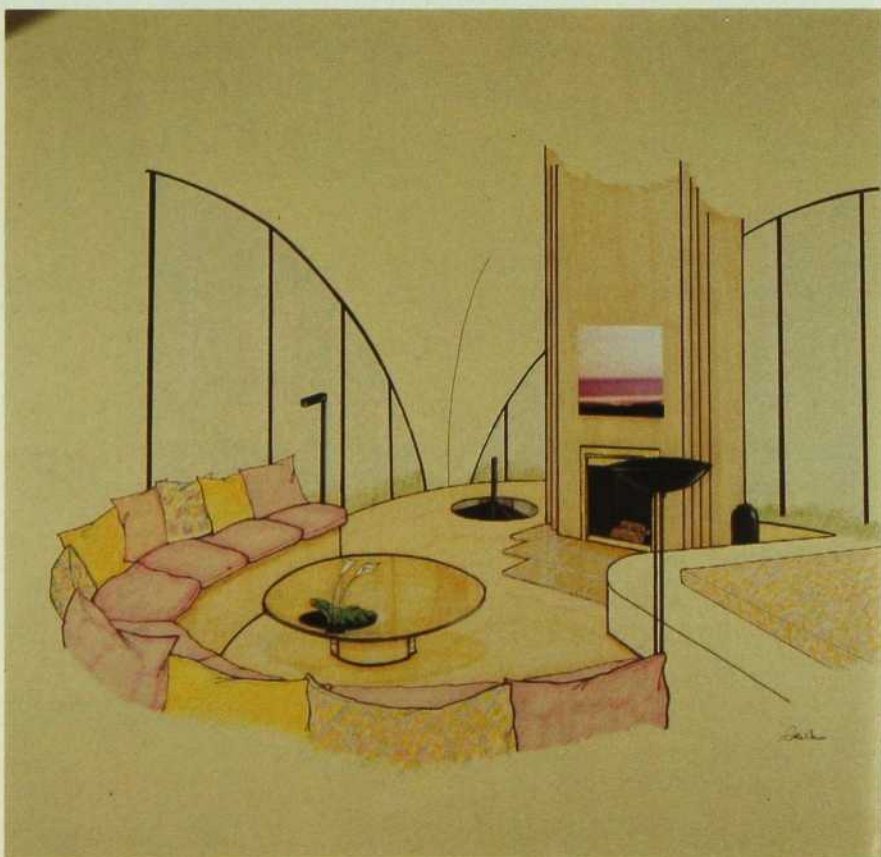
Suivez le tapis rouge. La Grande-Bretagne vous attend.

1987



MIROIRS

1973



*I*l n'y a pas que le travail dans la vie.

il y a aussi le rêve et celui d'André Caron s'appelle «ISOCE», mot formé par les premières lettres de la formule «l'Intégration Sans l'Oubli du Contexte Entier». Sous ce nom rébarbatif se cache un concept séduisant: la maison plein-air, dont la structure se résume à trois arches de béton soutenues par une cheminée centrale. D'immenses baies vitrées remplacent les murs, permettant ainsi une relation étroite des occupants avec la nature environnante, nature qui pénètre aussi à l'intérieur sous forme de jardin luxuriant. Présentée en 1973 à l'Université d'Aix-en-Provence, l'ISOCE a valu à son concepteur une licence en Beaux-Arts; l'an dernier, dans le cadre du Carrefour International de l'Ameublement 86, André Caron en a remanié la décoration intérieure. La coloration a changé, plus douce, les lignes se sont affinées et les matériaux choisis sont moins «granola»... Mais le concept est resté le même et, 15 ans après, il demeure toujours aussi d'avant-garde!

VOICI LE NOUVEAU COUPÉ SPORT DE CHEVROLET.

BERETTA 1988



BERETTA 1988

Pour Chevrolet, c'est le début d'une ère nouvelle. Nous avons suivi le rythme, votre rythme... et créé la nouvelle Beretta, l'indomptable! Plus que jamais, Chevrolet vit au rythme d'aujourd'hui.

DES FORMES NOUVELLES

Des lignes profilées, une allure racée. Un simple coup d'oeil et sa silhouette vous charmera. En faire l'essai et vous serez littéralement conquis... à jamais!

FOUGUEUX V6 MULTIPONT DE 2,8 LITRES

Le puissant moteur V6 de 2,8 litres en option (standard sur le GT) propulse la Beretta de 0 à 96 km/h en moins de 10 secondes. Sa technique raffinée offre une injection multipoint avec système d'allumage à bobine commandé par ordinateur pouvant réaliser 600 000 opérations à la seconde. Et pour maîtriser toute cette puissance, la Beretta offre une



suspension sportive et une boîte à 5 rapports.

UN CONFORT INTÉRIEUR INÉGALÉ

Et maintenant, le cockpit de la Beretta. Un univers où règne un design avant-gardiste et une esthétique encore jamais vus jusqu'à ce jour. Activez les instruments de bord électroniques en option pour vous renseigner d'un coup d'oeil de l'état des points vitaux. Du bout des doigts, vous pouvez vérifier votre consommation d'essence et la température extérieure.



Et pour une voiture de cette classe, une garantie toute aussi exceptionnelle: celle de GM de 6 ans/100 000 km*.

Un superbe coupé sport au rythme de Chevrolet. Au rythme d'aujourd'hui. La nouvelle Beretta 1988.

CHEVROLET.
AU RYTHME
D'AUJOURD'HUI.

Chevrolet

LA GARANTIE GM DE



*Renseignez-vous sur cette garantie limitée auprès de votre concessionnaire GM.



© A.O.C. 1979



DOSSIER PISCINES

— par PIERRE HENRICHON / photos DENIS LARAMÉE —

conception graphique MARC SENEAL

SOLEIL, EAU ET VÉGÉTATION: L'EXOTISME DOMESTIQUÉ
Un ménage à trois en toute harmonie et tout en couleurs.

DES PISCINES À L'ORÉE DES BOIS
Des plans bleutés au pied de cimes verdoyantes.

L'AMÉNAGEMENT PAYSAGER OU LA NATURE COMME MIROIR
Le décor extérieur c'est aussi une façon naturelle de s'exprimer.

LES ESPACES DES GRANDS REPOS
Petites ou grandes, les aires de repos ont une place de choix.

L'EXOTISME DOMESTIQUE

L'été, malgré sa brièveté, sera toujours le symbole de l'éternelle vitalité de la nature. Bien que condamnés à être des septentrionaux pour qui la saison estivale constitue un intermède entre deux hivers, nous nous acharnons, à raison et avec bonheur, à lui préparer un décor qui lui rappelle des latitudes plus méridionales. Peut-être entretenons-nous, en faisant de la sorte, l'espoir un peu fou que l'été, séduit par un si bel accueil, décide de profiter de notre hospitalité et de prolonger son séjour? Et pendant que le soleil avive la nature, qu'on nous permette d'en recevoir les chauds rayons et de rêver...de rêver...de rêver.

Un repos tropical

La végétation dans sa luxuriance, fête la rencontre de la terre, de l'eau et du soleil. Bien repues de cette triade d'aliments, les plantes se font dociles sur le pourtour de cette belle piscine.

Le plan d'eau semble ainsi se délasser dans un recoin tropical qui invite à l'indolence. Le murmure de la petite cascade bercera sans doute la somnolence des estivants qui sauront tranquillement s'évader sans pour autant désirer quitter les lieux.

Le revêtement en pierres taillées contribue à l'exotisme de l'aménagement tandis que la clôture en bois jette des taches de couleur pâle derrière la végétation.

L'harmonie des éléments s'impose tout naturellement, ce qui constitue le signe indéniable d'un aménagement réussi.



Le Rêve devient Réalité



GAGNANT

Prix

Dominique Rollin

Prix d'excellence
de fabrication 1986



15 Modèles disponibles.

Garantie de 15 ans.

Facilité d'entretien.

Possibilité de tourbillon à l'intérieur de la piscine.

FINANCEMENT
BANCAIRE
DISPONIBLE



Siège social et usine
1300 Boul. Newton
Boucherville, P.Q.
J4B 5H2
(514) 641-4330
(514) 598-5065

FRANCHISE DISPONIBLE

PISCINE - TOURBILLON
manufacturier fibre de verre

**MONTREAL/
RIVE-SUD**
MONTJOIE
1551 Boul. de l'Industrie
Autoroute Trans-Canadienne
No. 20, Sortie 109,
Bellefleur, P.Q.
J3G 4S5
(514) 464-2747
(514) 875-8490

**MONTREAL/
RIVE-NORD**
MONTJOIE
530 Boul. Curé Boivin
Autoroute des Laurentides
No. 15, Sortie 19,
Boisbriand, P.Q.
J7G 2A7
(514) 430-9825

**MONTREAL/
OUEST DEL'ILE**
MONTJOIE
2291 Chemin St-Charles
Kirkland, P.Q.
H9H 3B5
(514) 694-0730

CHATEAUGUAY
MONTJOIE
361, C. Boul. d'Anjou
Châteauguay, P.Q.
J6J 2R5
(514) 692-3186

QUEBEC
MONTJOIE
795 St-Jean-Baptiste
Quebec, Quebec
G2H 5E8
(418) 871-3866

OTTAWA
MONTJOIE
R.R. #1
Concession 4,
Limoges, Ontario
K0A 2M0
(613) 443-5405

**EDMUNSTON/
NEW BRUNSWICK**
MONTJOIE
11 Rue Vimy
Edmunston, New Brunswick
E3V 1B4
(506) 735-5309

Le choix de la détente

La végétation est ici apprivoisée dans des plates-bandes courant autour du bassin d'eau. Ainsi circonscrite, la piscine fait mieux miroiter ses reflets azurés. En outre, l'aménagement comporte deux coins détente: l'un, sous une pergola, pour les adeptes du soleil, l'autre, à l'ombre, pour ces moments où l'on cherche à se protéger d'un soleil aux rayons trop ardents. On remarque que la piscine accueille ses baigneurs à deux endroits, chacun situé dans le prolongement des aires de détente et de conservation.

Piscine et mobilier: PISCINES/PATIOS CITADELLE
Marquise: AUVENT PROVINCIAL
Conception (piscine): LÉNA LEFEBVRE
Réalisation: PIERRE-PAUL AUCLAIR (Repentigny)

Photo page précédente

Aménagement: JEAN-NOËL LAUZON
Piscine: VAL-MAR
Mobilier: KETTLY TIFFANEY (auprès de Piscines Monaco)
Clôture: SYLVAIN POIRIER INC. (matériau: Bois Goodfellow)
Remise: SYLVAIN POIRIER INC.

Maxtemp[®]

*Vous désirez profiter de votre piscine au maximum !
Le chauffe-eau **Maxtemp[®]** est la solution idéale.
Pour aussi peu que 150 \$*, le Maxtemp[®] vous
procurera une eau confortable du mois de mai
à la fin du mois de septembre.
Pour plus d'information, informez-vous auprès de
tout bon détaillant de piscine.*



* 150 \$ correspond à la consommation électrique pour une piscine de 16 x 32 pi en saison, pour la région de Montréal.

APPROUVÉ C.S.A.



SANI-MARC INC.

Agent manufacturier pour le Canada :

SANI-MARC INC.
42, boul. de l'Artisan
Victoriaville (Québec)
G6P 7E3

(514) 526-4961 (Montréal)
(819) 758-5771 (Victoriaville)

Disponible chez tout bon détaillant
de piscine de votre région.

À L'ORÉE DES BOIS

Aurions-nous enfin compris que nous participons de la nature et que nous avons besoin d'elle pour nous assurer d'une qualité de vie acceptable? De nos jours, en effet, grâce à la rapidité des moyens de transport mis à notre disposition, les lieux d'habitation peuvent s'éloigner des centres urbains. Par ailleurs, le souci de préserver l'environnement naturel des sites au moment de la construction de nouvelles résidences nous permet d'entourer nos demeures d'une flore qu'autrefois, dans notre inconscience, nous aurions rasée sans pitié.

Un site fait décor

Que l'on se délasse en ville ou à sa résidence secondaire, les plaisirs de l'été ne sauraient être complets sans un plan d'eau où se rafraîchir en toute quiétude. Cette élégante demeure est sise à proximité d'un terrain de golf, ce qui rehausse la beauté verdoyante des alentours. Les lignes simples et sobres de la piscine cadrent bien avec l'environnement dont on a voulu conserver le plus d'éléments naturels possible, éléments auxquels on a ajouté quelques arbustes et fleurs. En effet, lorsqu'on se trouve à l'orée des bois, pourquoi alourdir inutilement le paysage de végétations envahissantes sans rapport écologique avec la flore sauvage?

*Piscine: PRODUITS MONTJOIE INC.
Mobilier: COLLECTION ESPACE*



De la terrasse à la piscine et vice versa

Dans ce parterre, malgré ses dimensions restreintes, on a opté pour un vaste pourtour de piscine faisant office de terrasse. D'une grandeur plus que respectable (35 pi sur 17 pi), le bassin d'eau lance ses reflets sur les arbres le côtoyant. Petits arbustes et rocailles animent le tout de leurs taches de couleurs. Depuis le patio, dont le domaine est bien délimité par une clôture blanche, on voit se profiler la glissoire, autre invitation à des jeux d'eau estivaux.

Piscine: PISCINE VAL-MAR
Aménagement: LAUZON ET FILS
Auvent: AUVENT MATTE
Clôture: NORACEL
Mobilier: TRICONFORT
Chaises: SANSONITE



Pour un été intime

Comme par enchantement, l'été transforme les parterres en havre de paix pour accueillir la paresse des adultes et les jeux des enfants. Or, pour préserver cette intimité familiale quoi de mieux qu'un rempart d'arbres. Le propriétaire a conservé le boisé et les pommiers ornant l'arrière de son parterre là où il a logé une coquette remise. De plus, de nombreuses plantes annuelles et vivaces complètent ce tableau dans lequel nature et espace aménagé font bon ménage. Enfin, pour donner du relief, on a créé une dénivellation sur un côté de la terrasse, dénivellation bordée d'une plate-bande délimitée par un muret en pierres.

*Piscine: PISCINE CITADELLE
Aménagement: J.M. RÉMY
Mobilier: CRAIG ADAM*

Poly Décor
7205 boul. Tachereau O.
Brossard
514-656-1162

Hearth & Patio
1665 Russell Road
Ottawa
613-521-7575

Patio Rama Bourque
429 St-Martin O.
Laval
514-662-0007

Zip International
825 avenue St-Jean Baptiste
Québec 418-871-2221
677 Trans-Canada
St-David de Lévis
(ouverture en mars)

Zip International
566 Du Phare E.
Matane
418-562-6555

Zip International
136 St-Germain O.
Rimouski
418-722-9696

Le Mouton Bleu Inc.
6550, est Beaubien
Montréal
514-255-8512

Zip International
142-25ième Avenue
St-Eustache
514-491-2130
401 boul. Labelle
Place Rosemère
514-437-2232

Le Mouton Bleu Inc.
550, est St-Zotique
Montréal
514-271-8552

Zip International
142 Chemin Duplessis
Place Fleurimont
Sherbrooke
819-563-1255

Patio Rama Bourque
16,641 Route 117
St-Antoine, Mirabel
514-438-1134
514-435-6046



La beauté traverse le temps

Grosfillex

Boutique

LA LAQUE DE BEAUTÉ



Grosfillex détient le secret de beauté pour ses meubles de loisirs en résine de synthèse: la laque anti-temps. Exclusive, elle donne aux lignes élégantes de Grosfillex Boutique cette noblesse qui ne craint ni le temps qu'il fait, ni le temps qui

passé. I a finition, le poli, la facilité d'entretien sont incomparables. La preuve: Grosfillex garantit toute sa gamme Boutique pendant 6 ans*. Les meubles de loisirs Grosfillex Boutique s'habillent haute couture avec les tissus Dralon selection

Pierre Cardin. Avec la laque anti-temps, choisissez la beauté éternelle.

Grosfillex Inc. (416) 291-8460

*Contre les défauts de fabrication.

LA NATURE COMME MIROIR

Aménager son espace de vie participe du même acte que celui du peintre devant la surface de la toile. Malgré que les fonctions soient différentes, les effets recherchés peuvent être similaires: créer des reliefs, marier des volumes, harmoniser les couleurs. En un mot, le paysagiste et le peintre refont le monde en fonction de leur perception des choses, chacun s'exprimant par la finalité de son oeuvre. En ce sens, l'espace aménagé transforme la nature en un miroir de la personnalité.

Le décor cartésien

Tout est ordre et beauté dans ce jardin français où triomphe la symétrie géométrique des lignes et des volumes. En toute simplicité, l'architecte paysagiste a transformé un parterre plan en une configuration d'arbustes, de petits arbres et d'allées aussi élégantes qu'accueillantes. L'architecture de la façade, loin d'être masquée, se détache ainsi fièrement, sans ostentation. Enfin, l'utilisation de pavés unis confère à l'aménagement une régularité de motifs dont la teinte pâle fait bien ressortir l'éclat de la végétation.

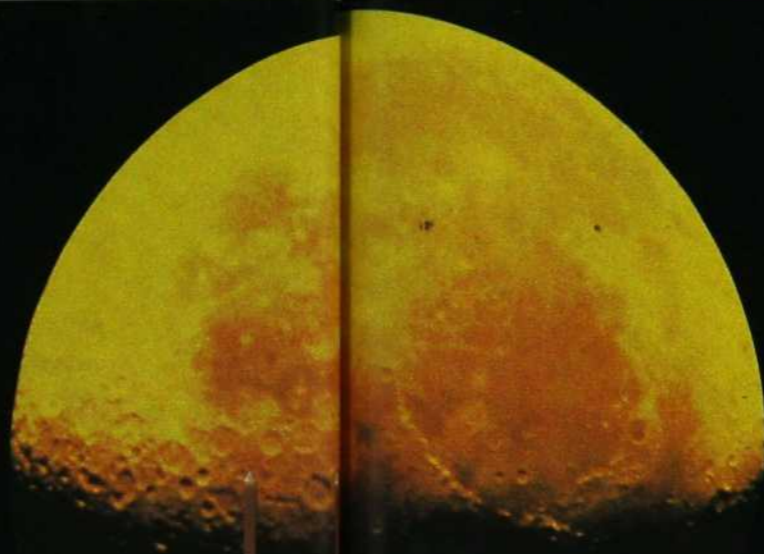
Conception: LÉNA LEFEBVRE
(Repentigny)
Réalisation: PIERRE-PAUL AUCLAIR
(Repentigny)





PATIO RAMA BOURQUE


Grosfillex Boutique




429, boul. St-Martin ouest, Laval 662-0007

* Aussi dépositaire de

 emu

ALLIBERT 

TRICONFORT 

16,641 route 117, Mirabel 438-1134 435-6046

Un oasis de plaisir

L'été terminée, on ne remise pas ces meubles de jardin. Fabriqué en résine de synthèse laquée, ce mobilier s'intégrera harmonieusement au décor de votre serre. Un mobilier de loisir pour étancher votre soif du confort, signée Grosfillex Boutique.

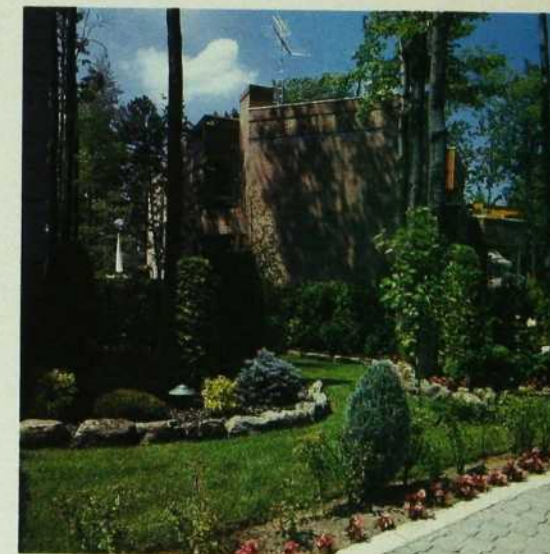


Pour la noblesse de l'accueil

Les arbres et arbustes se dressent à la manière de bienveillantes sentinelles pour accueillir les invités à cette majestueuse résidence. La verticalité des lignes sylvestres, plus hautes que la maison, prolongent celle-ci plutôt que de l'écraser. On notera également la gradation dans les hauteurs des arbustes: plus on se rapproche de l'allée en pavés unis, plus les dimensions des arbrisseaux deviennent modestes. Or, que nous cache cette architecture?

L'aménagement du parterre arrière nous réservera-t-il le même accueil chaleureux? Pour le découvrir, voir les pages suivantes.

Conception et réalisation: LAUZON ET FILS



La sobriété au service de l'élégance

La maison se prolonge dans le parterre pour quérir le soleil. En effet, solarium et patio se complètent pour permettre, d'une part, à la maison de s'annexer un espace extérieur et, d'autre part, au plein air d'envahir la résidence. On a choisi ici de conserver les grands arbres au tronc dénudé et dont le feuillage, concentré au sommet, n'obstrue que légèrement le passage des rayons du soleil. En outre, on a aménagé des îlots de détente et de verdure en fonction du contour ondulé de la piscine. En somme, un ensemble où règne la sobriété pour le plus grand profit de l'élégance.

Piscine: PISCINE VAL-MAR
Auvent: AUVENT PROVINCIAL
Solarium: ZYTCO
Mobilier: PATIO BOURQUE
Aménagement: LAUZON ET FILS



Sur le flanc d'un géant

Alors que la maison, avec ses grandes surfaces vitrées, capte tout le soleil que l'été peut offrir, le parterre, à flanc de montagne, s'imbibe à satiété de la douce chaleur saisonnière. Lieux de détente dont l'intimité est magnifiquement protégée par les arbres, les aires aménagées invitent à la farniente comme il se doit. Lattes de bois et pavés unis ont été sciemment exploités tant pour délimiter deux espaces distincts que pour interdire toute monotonie. Enfin, les lignes sobres de la piscine s'allient bien à la géométrie de l'architecture de même qu'aux vecteur rectilignes des lattes et aux angles des pavés.

Conception: SYLVAIN LAINESSE ET ASSOCIÉS
Réalisation: FLORALIES DU NORD
Piscine: MODÈLE KACO (DAUPHIN)
RÉALISÉ PAR PISCINES ST-JÉRÔME
Mobilier: PATIORAMA BOURQUE



Quand on échappe aux modes... on doit résister au temps.

Les mobiliers les mieux conçus ne vieillissent jamais. Les designs raffinés qui tiennent compte du confort et de l'esthétique s'adaptent aux environnements les plus simples comme aux plus sophistiqués. Ils se marient avec la même élégance aux décors anciens ou futuristes. Ils sont, en quelque sorte, à l'abri des caprices de la mode.

Les mobiliers d'extérieur offerts par Piscines/Patios Citadelle appartiennent tous à cette classe très spéciale. Mais ils offrent en plus une fabrication d'une robustesse éprouvée qui utilise un matériau révolutionnaire pratiquement à l'épreu-

ve du temps: la résine de synthèse.

La résine de synthèse présente une surface aussi esthétique que confortable au toucher qui résiste au jaunissement et ne laisse aucune prise aux bactéries. Elle est, de plus, totalement à l'épreuve de la corrosion, des rayons ultraviolets et les changements de température ne lui font... ni chaud ni froid!

Si donc votre sens de l'esthétique vous permet d'échapper aux modes, choisissez un investissement à l'épreuve du temps:



PISCINES/PATIOS

CITADELLE

la vraie vie...

LES ESPACES REPOS

Le véritable repos exige un lieu, un espace, qui lui soit complètement dédié. Ses dimensions importent peu: les grandes détente peuvent très bien s'accommoder des petits périmètres. Tout est dans la vocation première des aires délimitées et dans l'intelligence de leur aménagement, intelligence qui se mesure au respect de cette vocation. Une seule exigence gouverne la conception de ces lieux: le soleil doit pouvoir y loger à son aise le plus longtemps possible. Voilà la douce loi de l'été. Qui donc voudrait l'enfreindre?

Les horizons de la détente

Une grande aire de détente qui s'ouvre sur un espace ayant l'horizon pour seule limite. Si l'hiver est la saison des voyages intérieurs, ici, l'été s'affirme comme un moment d'évasion qu'on voudrait éternel. En ce lieu, la détente se confond avec l'ouverture sur le monde. Ciel, terre et eau s'épouse pour promettre aux rêves estivaux toute l'immensité des possibles. La terrasse de ce penthouse fait se marier dans la sobriété revêtements de bois et de pavés. Rondins de cèdre et bacs à plantes harmonisent l'aménagement avec le décor naturel que surplombe l'habitat. Un grand espace pour une grande détente.

Conception: par le propriétaire
Bain tourbillon: JACUZZI

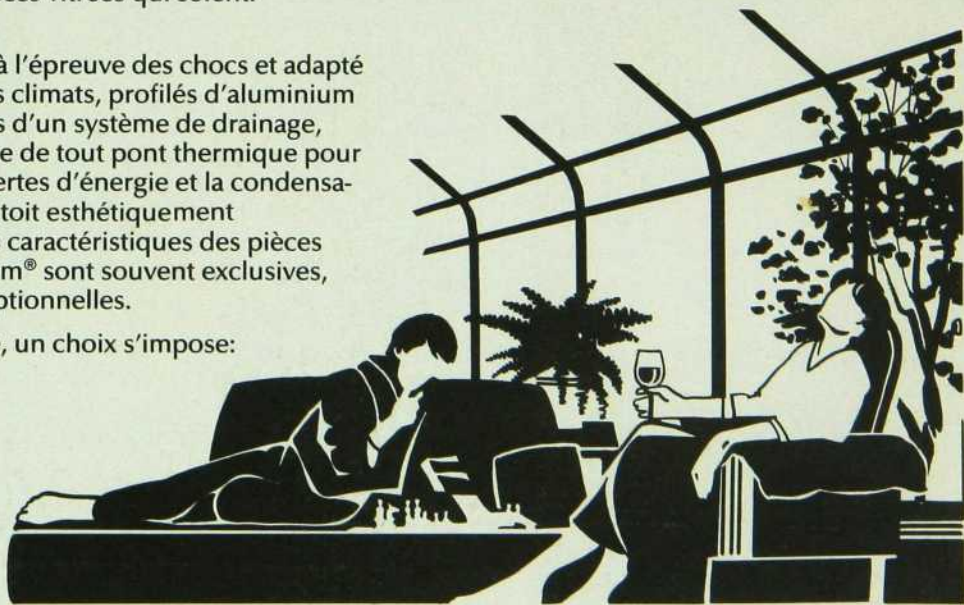
MATIÈRE À RÉFLEXION

Vous avez opté pour ce nouvel art de vivre que constitue la pièce vitrée... Reste à choisir le confort et le raffinement esthétique des plus belles pièces vitrées qui soient. Solarium®.

Verre trempé à l'épreuve des chocs et adapté aux plus rudes climats, profilés d'aluminium anodisé munis d'un système de drainage, charpente libre de tout pont thermique pour éliminer les pertes d'énergie et la condensation, angle de toit esthétiquement recourbé... les caractéristiques des pièces vitrées Solarium® sont souvent exclusives, toujours exceptionnelles.

Réflexion faite, un choix s'impose: Solarium®.

Il y a des pièces vitrées Solarium® pour tous les budgets.



CENTRE INTERNATIONAL DE DESIGN



Salle d'exposition et de ventes:
85, rue Saint-Paul ouest, Vieux-Montréal
Québec H2Y 3V4
(514) 284-0043 Sans frais: 1 800 363-0314

Siège social: Serres Solarium® Ltée
1195, rue Principale
Granby, (Québec), J2G 8C8

solarium®
SERRES SOLARIUM® LTÉE

La détente avant toute chose

Dans cette ville de banlieue les arbres n'ont pu résister, malheureusement, aux assauts des constructeurs. Les aires d'ombre doivent donc être créées par des toiles tendues entre ciel et terre. Pour consacrer le parterre à la détente, on a choisi d'aménager plusieurs zones où pouvoir se prélasser: l'une à la proximité de la piscine pour recevoir les baigneurs, une autre, contre les grandes fenêtres de la maison et, une troisième, délimitée par un muret de pierres, sous un auvent aux couleurs saisonnières. Pour protéger son repos des regards curieux, on a érigé une clôture dont la teinte est celle des poutres marquant les lignes et les niveaux des surfaces revêtues de pavés. L'harmonie des matériaux souligne ainsi l'harmonie naturelle de l'été.

Conception: LÉNA LEFEBVRE
Piscine: PISCINES MONACO
Mobilier: CRAIG ADAM
Auvent: AUVENT MÉTRO
Clôture: CLÔTURES NATIONALES



Pour les héliotropes que nous sommes

L'espace formule ici une invitation à la baignade. Aux loisirs aquatiques succédera une héliothérapie bien méritée d'autant plus qu'elle a été attendue depuis de trop longs mois. L'aménagement de la terrasse et du patio a dû composer avec une cour étroite. On a donc opté pour une concentration des aires de repos à une extrémité du plan d'eau. Pour éviter une impression de trop grande uniformité, on a créé des dénivellations, ce qui ajoute au relief des accidents naturels de la végétation.

Piscine: PISCINES MONTJOIE



Provican le chef de file de l'industrie de la clôture de P.C.V.

- SANS ENTRETIEN
- GARANTIE 15 ANS

Cette clôture en P.C.V. reste toujours belle, peu importe les intempéries ou les écarts de température.

Été comme hiver, vous serez toujours fiers de la sage décision que constitue l'installation d'une clôture de cette qualité qui garde indéfiniment sa blancheur et qui embellit votre propriété.

- Agencement spécial selon vos goûts et besoins.
- Qualité et prix incomparables



- CLÔTURES (vaste choix)
- RAMPES DE BALCONS
- PERGOLAS • TONNELLES
- MEUBLES DE PATIO



3750 rue Richelieu, St-Hubert, Qué.
J3Y 7B1 Tél.: (514) 445-1138

ALUSTEIN P.C.V.

Pour tous ces plaisirs rêvés

Un vaste plan d'eau, un grand espace recouvert de pelouse, une surface revêtue de pavés, des bacs et boîtes réservés à la plantation, voilà, en quelques mots les ingrédients requis pour réussir un aménagement conçu pour la détente et les plaisirs de l'été. On remarquera que, sous la glissière, on a prévu une plante-bande dans laquelle s'épanouissent des plantes annuelles aux couleurs vives. Une pergola, simple et accueillante, jouxte une remise à la fois coquette et discrète.

Piscine: PISCINES ST-EUSTACHE
Conception: SYLVAIN LAINESSE ET ASSOCIÉS
Réalisation: FLORALIES DU NORD
Mobilier: ALLIBERT



Vive la différence

Superbe
 emu



ÉLÉGANCE ITALIENNE
RÉSINE DE SYNTHÈSE LAQUÉE

IL Y A DU MOBILIER DE JARDIN
PUIS IL Y A **emu**

 **emu/canada**

6969 ROUTE TRANSCANADIENNE, SUITE 121, VILLE ST-LAURENT, QUÉBEC, CANADA H4T 1V8
TÉL.: (514) 336-6241 — TÉLEX: JA-SOLI 05824256





L'été, ou la période bleue

Les couleurs de l'eau et du ciel dominant ce décor résolument estival. Par ailleurs, la blancheur du béton ceinturant la piscine trouve son prolongement dans la clôture.

Quant à la végétation, elle revendique ses droits dans des bacs et des plates-bandes pour animer l'espace de ses reflets verdoyants. Le pourtour irrégulier de la piscine rompt la monotonie de la géométrie quelque peu carrée de l'enceinte du parterre. À ce chapitre, la déclivité artificielle du terrain s'avère des plus heureuses. Une fois de plus, l'été y trouvera un domaine digne de ses charmes et de ses promesses.

Piscine: PISCINES MONACO
Aménagement: LÉNA LEFEBVRE
Auvent: AUVENT PROVINCIAL
Mobilier: KETTLER, TIFFANY,
PISCINES MONACO
Clôture: SENTINELLE

Bien armé, vous vaincrez!

Choisissez l'herbicide n° 1 au Canada pour votre pelouse: Killex® de Green Cross®, également le choix des professionnels.

Choisissez le produit Killex qui vous convient le mieux: Killex liquide, Killex Tout-Prêt^{MC}, la nouvelle barre herbicide Killex, le traitement localisé Killex Spot Weeder, le Weed'n Feed avec Killex ou le Killex utilisé par les spécialistes de la pelouse.

Killex est un herbicide homologué et éprouvé qui réprime efficacement et rapidement plus de 50 espèces de mauvaises herbes.

Killex de Green Cross.
LES PELOUSES L'ADORENT.
LES MAUVAISES HERBES
EN MEURENT.

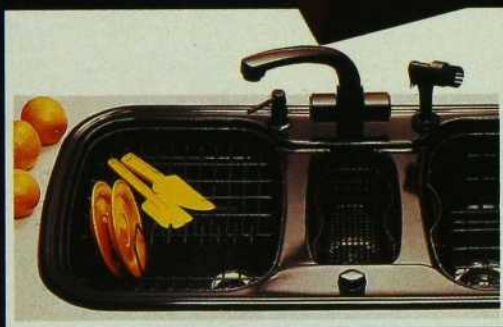
MC/© Marque de commerce/Marque déposée de CIBA-GEIGY CANADA LTÉE



 **GREEN CROSS®**

L'ATOUT PAR EXCELLENCE DU JARDINIER ACCOMPLI

ALMICO
REHAUSSE
LE
CONFORT
ET
L'ÉLÉGANCE
DE VOTRE
MAISON...



Pour satisfaire à la demande accrue pour les salles de bains de luxe, la compagnie Almico a créé la plus vaste gamme d'appareils sanitaires en acrylique de qualité sur le marché actuellement. Fabriqués à partir de feuilles moulées en acrylique Prespex de ICI, nos baignoires offrent durabilité inégalable, beauté et magnifique éclat et ce, en un choix de 21 couleurs contemporaines. Nous mettons à votre disposition des nombreux formats, designs et formes, comblant ainsi toutes les exigences ou utilisations. Mais un avertissement est de mise... il est plus facile de céder à l'attrait des produits Almico que d'y résister.

Nous sommes également fiers, chez Almico, de vous présenter ce qu'il y a de mieux en fait d'éléments s'harmonisant pour la cuisine... les super-évier en Astérite! Un nouveau produit conçu par ICI lequel s'adapte aux lignes ultra-modernes à l'européenne qui font fureur

Pour recevoir sans frais notre brochure couleur illustrant nos produits, écrivez à:

ALMICO

Pour de plus amples renseignements écrivez à:

ALMICO LIMITED
1150, Montréal Rd.
Cornwall Ontario
K6H 6S9
ou téléphonez au:
(613) 938-9200

aujourd'hui. La couleur des super-évier est présente de part en part, créant des teintes dont la beauté, presque tangible, va en profondeur. Nous sommes convaincus que les super-évier établiront de nouveaux standards d'excellence dans le domaine des évier en couleur pour la cuisine.

Mais l'aventure de la compagnie Almico ne s'arrête pas là... nous vous dévoilons un produit révolutionnaire... Decora. Une table de toilette ornée d'une bordure sculptée et dotée d'une traverse supérieure moulée qui est non seulement élégante et agréable au toucher mais aussi fonctionnelle et durable. À l'encontre des autres matériaux dont la couleur n'est que superficielle, les teintes chaleureuses de Decora sont présentes de part en part pour une beauté éternelle. Decora possède une telle souplesse d'utilisations, qu'il permet une allure et une économie uniques.



QUESTION D'AMBIANCE

— par MYRIAM GAGNON / photos SYLVAIN MOREL —

conception graphique MARC SENÉCAL

Un chalet dans la montagne... On imagine des matériaux rugueux, quelques armoires paysannes, un carrelage en terre cuite. Et on se retrouve, sidéré, dans un intérieur qui mélange allégrement Art Déco et style anglais, tapis persans et ornements victoriens. Mais après tout, pourquoi pas? Une maison secondaire n'est-elle pas l'endroit rêvé pour échapper aux conventions, pour s'entourer de meubles et d'objets dont l'appréciation devient affaire de passion, non de règles préétablies?



QUESTION D'AMBIANCE

Photo page précédente

Une chimère ailée décore le pilastre de l'escalier qui mène de l'entrée au vaste séjour. On dirait la figure de proue d'un navire; en réalité, il s'agit du montant antérieur d'un canapé victorien récupéré sur un chantier de démolition. Héritage de famille, le tapis de prières suspendu au mur est une pièce ancienne qui vient de Turquie. Ses teintes ont dicté la couleur du tissu soyeux qui tapisse le vestibule, revêtement mural rythmé par des appliques à petits plis.

Apprenant que l'on allait raser dans le quartier Rosemont une maison bourgeoise datant du début du siècle, le propriétaire se rendit sur les lieux. Coup de chance! Il put sauver in extremis de la masse des démolisseurs le pilastre du grand escalier, encore surmonté de sa lampe-veilleuse et un vitrail aux motifs d'entrelacs typiques de l'Art Nouveau. Mais la plupart du temps, c'est chez les antiquaires de New-York et de Los Angeles que ce collectionneur fait ses trouvailles; il y a déniché entre autres la table Chippendale et l'élégant canapé à trois places qu'il a assorti de deux causeuses contemporaines, pour le contraste et le confort.

LONDON

INTERNATIONAL

STAMP

CENTRE



La Jaguar XJ12 Vanden Plas La perfection se moque des compromis.

La Jaguar Vanden Plas. Créée pour tous ceux et celles qui n'admettent que la perfection. Comme en témoignent ses lignes sculpturales, oeuvre des maîtres-carrossiers Vanden Plas, universellement réputés.

Des placages de ronce de noyer au lustre profond, minutieusement polis à la main, décorent le tableau de bord et les portes. Des cuirs moelleux, amoureuxment travaillés, garnissent les sièges aux contours spécialement étudiés. Les occupants s'y détendent dans le luxe d'un environnement purement Vanden Plas qui les soustrait aux atteintes de la route, du vent et d'autres perturbations extérieures. À l'arrière, la lumière tamisée de deux lampes pivotantes invite à la lecture et aux divertissements.

Un assortiment complet d'équipements électriques de série vient parfaire ce merveilleux confort: radio MA/MF stéréo avec lecteur de cassette, climatisation à réglage automatique, régulateur de vitesse, sans oublier les lève-glaces, toit ouvrant et



verrouillage central des portes, tous à commande électrique.

Par la puissance, les performances et la fiabilité de son moteur V12 à culasse May, aussi souple que silencieux, la Vanden Plas reste indubitablement une grande Jaguar. Et pour répondre aux rigoureux critères de tenue de route de toutes les Jaguar, le moteur V12 de la Vanden Plas

est associé à des équipements qui ont fait largement leurs preuves sur route comme en course. Résultat: une voiture aussi éblouissante par son style que par ses prestations.

D'imposants programmes de contrôle de la qualité à l'usine, en plus d'essais nord-américains poussés, ont permis de réaliser la gamme de Jaguar la plus fiable de tous les temps. Loin d'être une affirmation gratuite, c'est un fait appuyé par une nouvelle garantie comptant parmi les meilleures du monde et que nous nous ferons un plaisir de vous expliquer en détail.

Pour plus de renseignements sur la Vanden Plas ou les autres superbes Jaguar, voyez le concessionnaire Jaguar le plus près ou postez votre carte d'affaires à Jaguar Canada Inc., Indell Lane, Bramalea, Ontario L6T 4H3.

JAGUAR
L'ACCORD PARFAIT DE L'ART ET DE LA TECHNIQUE



QUESTION D'AMBLANCE

Au rez-de-chaussée est aménagé le bar, qui se prolonge en petit salon près de la cheminée et où le plafond peint couleur bronze, les murs moletonnés et tendus de tissu recréent l'ambiance propre aux «Speakeasy» du temps de la Prohibition. Sur un tapis d'Ispahan, une table ronde de l'époque victorienne, une causeuse 1930 avec des pieds en fuseau à cannelures et une table de jeux syrienne en marqueterie. Dispensée par un lampadaire à coupole de métal, des bougies et des spots dissimulés sous des abat-jour tulipe afin de se fondre dans le décor, la lumière se réfléchit au plafond en accentuant le caractère «clandestin» de la pièce.

Mazzoli

ANFITRIONE



ANFITRIONE: Amphytrion en français, signifie la personne qui reçoit. Ce dernier-né de la collection Mazzoli, comblera d'aise vos invités et vous-même par son confort, en version plumes ou dacron. Ce nouveau modèle, comme tous les produits Mazzoli, est entièrement déhoussable et sa structure est en acier. L'Anfitrione est disponible en fauteuil, canapé 2 places (2 largeurs), 3 places et pouf. Vous pourrez apprécier ce salon et obtenir plus de détails aux adresses suivantes:

Château d'Aujourd'hui
1828, boul. Le Corbusier
Laval, Québec
H7S 2K1
514-382-4710

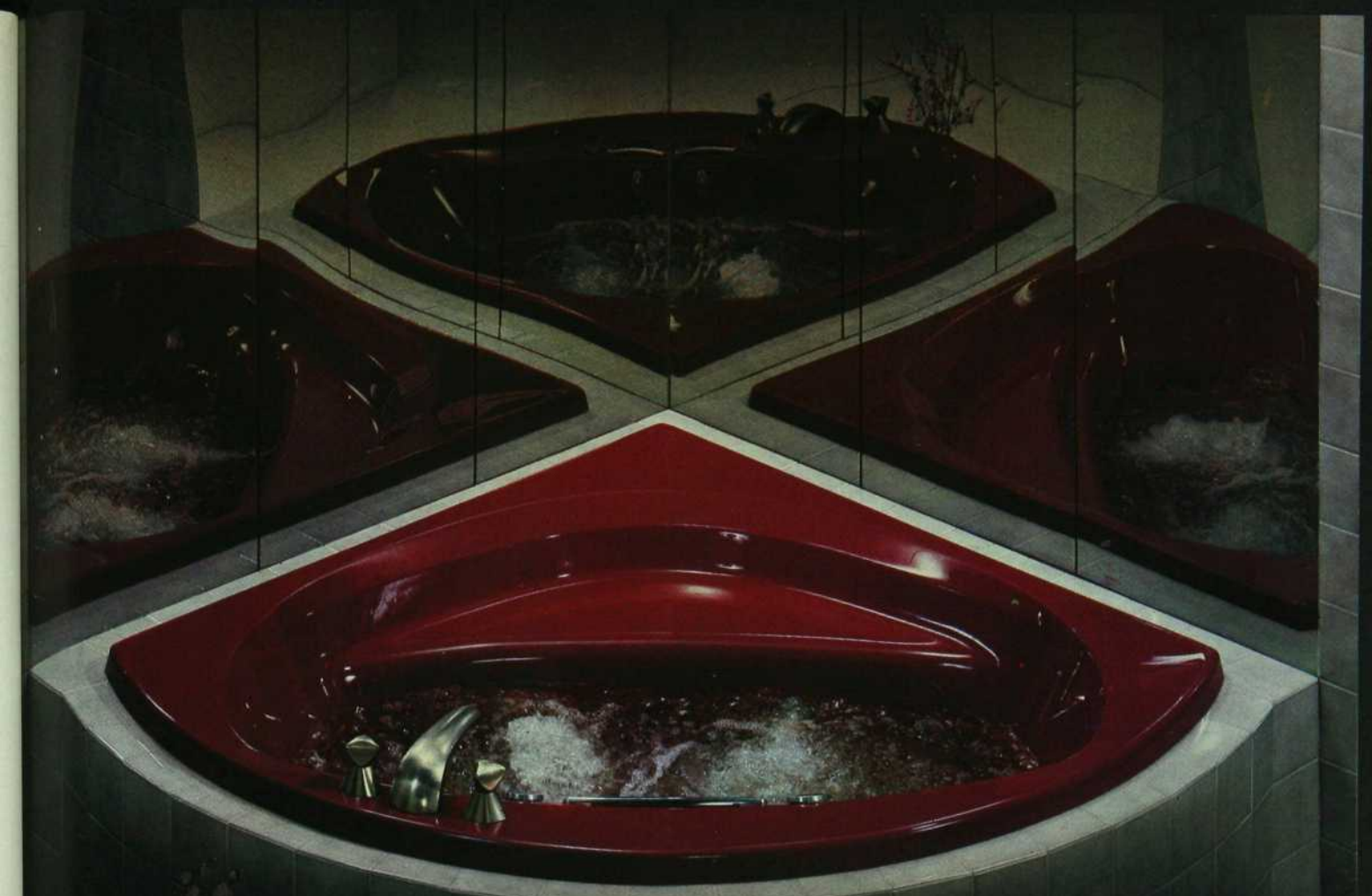
Univers Décor Inc.
820, ave St-Jean Baptiste
Québec, Québec
G2E 5E2
418-872-2321

Ziggurat Concept Inc.
251, King St. East
Toronto, Ontario
M5A 1K2
416-362-5900



QUESTION D'AMBIANCE

Plus encore dans la chambre à coucher que dans les autres pièces, la simplicité montagnarde disparaît au profit de l'effet décoratif. Seule la présence des poutres apparentes et des frisettes de pin qui habillent le plafond et le pignon rappelle que nous sommes bien dans un chalet: le lit à baldaquin et le store bouillonné, la carpeite chinoise en soie mise en valeur par une épaisse moquette bordeaux ne dépareraient en aucun cas la plus raffinée des maisons de ville. À proximité du rideau qui sert de séparation entre la chambre et la salle d'eau sans pour autant arrêter le regard, une méridienne de la belle époque qui provient de la loge d'une artiste de théâtre.



UNE BAIGNOIRE À TOURBILLONS... DANS UN COIN!

Le luxe et l'élégance des baignoires à tourbillons Acriform se retrouvent maintenant dans une forme entièrement nouvelle – la baignoire d'encoignure.

La nouvelle CONTESSA III mesure 5 pi sur chacun des deux murs et s'avance de 6 pi dans la pièce. La CONTESSA III est en acrylique miroitant; elle comporte deux dossiers, beaucoup d'espace pour s'asseoir et une grande profondeur de 20 po. C'est une baignoire de grand luxe pour une personne, qui est assez spacieuse pour deux.

Et nous n'avons rien sacrifié de la qualité... la CONTESSA III possède toutes les caractéristiques que vous attendez d'un produit Acriform, par exemple les commandes à air comprimé et les jets d'eau

réglables du bout des doigts pour que vous puissiez régler l'action du tourbillon, où que vous soyez placé(e) dans la baignoire.

... La robinetterie est livrable en doublé laiton, or ou chrome en option... La gamme complète de coloris mode s'accorde avec les couleurs actuellement populaires pour les appareils sanitaires. La plomberie est montée d'avance dans son propre périmètre pour faciliter l'installation... La CONTESSA III est offerte soit en modèle encastré, soit avec rebord intégré. Tous les modèles sont entièrement testés en usine.

Voilà... c'est la CONTESSA III d'Acriform, dans une forme toute nouvelle qui rehaussera votre salle de bains.



acriform

acriform engineering inc. 395 Mulock Drive, C.P. 327, Newmarket, Ont. L3Y 4X7 (416) 898-5511

Quel modèle-type de maison peut-on proposer à une société lorsque la famille a éclaté en cellules disparates, lesquelles semblent vouées à vivre en parallèle, sans jamais se rencontrer? L'architecte et urbaniste Didier Poirier et son équipe ont relevé le défi en posant la question autrement: quel genre d'habitation réunirait les conditions susceptibles de donner aux membres de la tribu le goût de se retrouver sous le même toit?

Utopique? Pas vraiment. En plus des contraintes d'ordre économique incitant au partage, les concepteurs ont en effet constaté des tendances nouvelles reflétant un désir réel de recréer des liens de type familial. C'est dans ce contexte qu'ils ont conçu la Maison du Maurier. Trois générations érigée grande nature sur le site du Vélodrome, devenant ainsi la principale attraction du Salon National de l'Habitation 1987.

Parmi les nouvelles tendances observées, on voit de plus en plus de gens adopter la formule «condo» avec des amis, plutôt que de subir le va-et-vient de locataires anonymes. D'autre part, les enfants ne s'empressent plus de quitter la maison familiale dès l'obtention d'un emploi, quand ils en obtiennent un, car ils n'en n'ont tout simplement pas les moyens. Enfin, on constate les limites des centres d'accueil et résidences pour les aînés, alors que le nombre de personnes âgées de 75 ans et plus doublera d'ici l'an 2000.

Il faut savoir également que 40% des gens âgés habitent déjà avec des membres de leur famille et qui plus est, que 71% des parents et 63% des enfants se déclarent satisfaits de cette situation. On constate d'autre part qu'un des grands obstacles à la «réunification» des familles serait un désir bien légitime d'intimité pour chacun de ses membres. Or, la Maison Trois Générations répond astucieusement à tous ces besoins.

Voici comment l'architecte Didier Poirier décrit le concept de la Maison Trois Générations:

«Il s'agit de réunir, sous le même toit, mais pas nécessairement sur les mêmes étages, des grands-parents, un couple de parents et deux enfants de 15 à 25 ans. L'organisation intérieure de la maison reflète les liens qui se recréent à travers trois générations, mais comme cette résidence de type «triplex» peut être adaptée à la formule «condo», les grands-parents ont le loisir de devenir propriétaires à part égale avec leurs enfants.»

LE SALON NATIONAL DE L'HABITATION 1987

par ANNE MAISONNEUVE
conception graphique ROBERT CAYER



Aménagée à l'intérieur par le designer Francine Martineau, la Maison de la Ferté Ro-Na 1987 fait figure de vitrine géante pour l'Association des fabricants de meubles du Québec.



L'équipe Foti-Drouin, associée à l'architecte Didier Poirier, a conçu l'aménagement intérieur de la Maison Trois Générations grâce à la collaboration de Domicil. Cette compagnie a en effet accepté, exceptionnellement, de voir des pièces anciennes intégrées à son mobilier.

Au Salon National de l'Habitation, on pourra satisfaire à souhait ses désirs de voyeur et ce, sans culpabilité aucune: en effet, puisque la maison Trois Générations grandeur nature présentera un mur latéral ouvert en son centre, ce qui permettra une vue d'ensemble des trois étages avant de visiter en détail chacune des pièces.

Ainsi on pourra voir, au rez-de-chaussée, l'appartement des grands-parents et la pièce «Trois Générations», lieu de retrouvailles, de fêtes, lieu également où les bécots des bouts de chou sont à portée de bouche. Le logement des parents occupe les deux étages supérieurs, à l'avant de la maison; celui des enfants, situé à l'arrière, sur deux étages également, leur permet d'écouter à loisir Richard Séguin ou Madonna sans indisposer ni les parents, ni les voisins.

L'un des aspects novateurs de cette maison, ce sont les deux terrasses communicantes au troisième étage plutôt que sur le toit, tant pour des raisons fonctionnelles que pour tenir compte des règlements de construction en vigueur à Montréal.

Les pièces des parents et des enfants bénéficient donc toute l'année durant du soleil, de la lumière et de la verdure au centre du niveau supérieur de la maison. Les grands-parents, logés au niveau du sol, peuvent accéder facilement à leur petit jardin d'agrément aménagé dans la cour-arrière, une tradition des Montréalais qui, elle, a survécu.

Si de tout temps, la fonction a créé l'organe, est-il si utopique de penser, à l'aube de l'an 2000, que nos désirs puissent engendrer une maison qui nous ressemble?

Nonobstant ce qui précède, il faut admettre qu'il existera toujours des familles-accordéon diminuant ou s'agrandissant au gré des transferts d'emplois, des bouleversements de valeurs et autres changements sociaux. Conséquemment, qui n'a rêvé d'une «maison-jouet» où l'on pourrait déplacer aisément les murs, en ajouter, en enlever, selon le besoin du moment, ou simplement pour satisfaire ses désirs d'invention, de créativité?

Ce rêve est devenu réalité par le talent de l'architecte Jean-Eudes Saint-Amand, originaire de la Beauce, ce qui n'étonnera personne M. Saint-Amand et ses collègues ont développé un système de modules dont aucun des murs n'est porteur, ce qui signifie que chacun peut transformer sa maison sans être limité par les aspects mécanique et électrique de la maison traditionnelle. Le principe est simple: horizontalement, on peut agrandir en dévissant un mur extérieur, ce qui permet l'addition de modules. Verticalement, l'agrandissement se fait à même les modules horizontaux ou sur la partie en terrasse. Une maison modeste peut ainsi se transformer en véritable château, et vice-versa!

Construite sur deux étages, elle présente au rez-de-chaussée une immense pièce à aires ouvertes et un atrium central, seul véritable élément de séparation. Partout il y a espace, verdure et clarté. Au second étage, se trouvent deux chambres dont les rangements sont des modules intégrés, une salle de bain en deux pièces séparées, une bibliothèque et une immense terrasse.

Cette véritable maison «Lego», d'une valeur de 125 000 \$ fera l'objet d'un tirage au sort le 17 avril au réseau TVA, et pourra être érigée sur un terrain prévu à cet effet, soit à Montréal, soit à Québec.



L'HABITATION PRESTIGIEUSE PAR LE CONSTRUCTEUR DE L'ANNÉE



Les Condors
6980, chemin de la Côte St-Luc
Montréal 484-2871

DOMAINE FORET SARAGUAY
Avenue Beau Bois
Saraguay
Montréal 331-8858

Le Châtaî
5680, rue Rembrandt
Côte St-Luc 481-0225

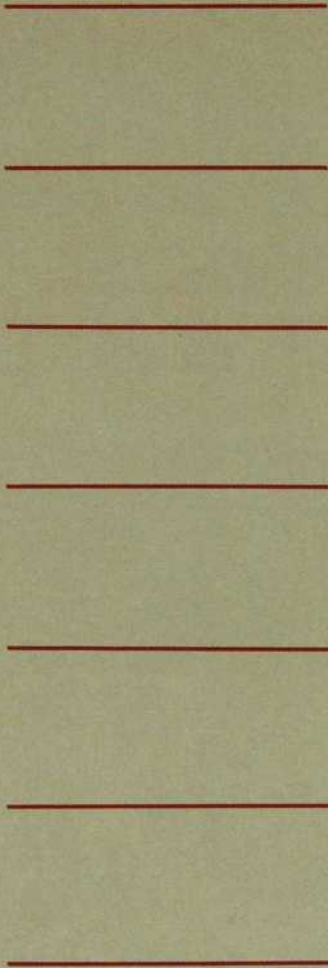


Une des spacieuses
salle de bains
Les Condors

REMO

CONSTRUCTION INC.

Bureau-chef: 8000, Jean-Bourdon, Cartierville, Montréal Tél.: 331-8853



Décor Oriental

ART ET MEUBLES ORIENTAUX

Présentement en exhibition dans notre salle de montre, des articles exclusivement orientaux: meubles, porcelaines, coromandel, cloisonnés, tapis, broderies, lampes et laques.

Bienvenue aux décorateurs ensembleiers

1826, rue Sherbrooke Ouest
Montréal (Québec)
H3H 1E4 / Tél.: (514) 932-3362





TRIEDE ou le royaume éternel

— par MYRIAM GAGNON/photos ANDRÉ DOYON —
conception graphique MARC SENÉCAL

Ce lieu étrange, c'est le nouveau show-room de Triede, fréquenté par tout ce que Montréal compte de dandys urbains à la recherche de cuir italien, tubulures bauhausiennes, rééditions de la Sécession viennoise, éclairages percutants et tutti quanti.

Face à l'entrée, un tunnel-couloir mystérieux comme les entrailles de la terre au bout duquel brille un soleil de feu dessert les salles réservées aux cristaux/luminares et aux arts de la table. Applique «Giovi» de Castiglioni et canapé «Felix» de Vogtherr (Arflex) dont la structure portante se règle en hauteur et s'équipe d'un plateau qui fait table d'appoint.

Photo pages suivantes

À l'entresol, une mezzanine où sont mis en scène des meubles d'appoint édités par Zanotta s'ouvre sur la «salle des lumières» située en contrebas. Tables pliantes «Cumano» et tabourets «Sella» (Castiglioni), chaises Tea (De Pas, d'Urbino, Lomazzi) et «Follia» (Terragni), desserte «Teulada». Plafonniers «Expanded Line» par King et Miranda.



LE PAVÉ RÉINVENTÉ... PARFAITEMENT!

Nos pavés vous sont offerts en sept couleurs: brun, gris, chamois, brun foncé, rouge, gris charbon et duo-teinte (gris charbon et rouge).



MIRON

MIRON UNE TRADITION DE BATISSEUR

Pour plus de renseignements: MIRON INC., 2201, est boul. Crémazie, Montréal (Québec) H1Z 2C1. Tél: (514) 376-2028

UN UNIVERS DE DÉTENTE

ZYTCO
LES SPECIALISTES DU SOLARIUM

Pour recevoir sans frais la brochure couleurs ZYTCO et la liste de prix ou obtenir une estimation gratuite, composez le 335-2050 (région de Montréal) ou le 1-800-361-9232 (extérieur de Montréal).

OU

Visitez notre salle de montre du lundi au vendredi de 09.00 hrs à 17.00 hrs. Samedi de 09.00 hrs à 15.00 hrs.



QUÉBEC • CHICOUTIMI •
SHERBROOKE • HULL/OTTAWA

Solarium Zytco Ltée
6969 Trans-Canada, Unité 99
St-Laurent, Qué. H4T 1V8
(514) 335-2050 (800) 361-9232





Rien dans la façade quelque peu délabrée de cet immeuble historique ne laisse présager qu'à l'intérieur s'écrit une poétique de l'architecture conçue dans le «high aesthetic style» dont on dit qu'il fait des ravages en Angleterre. Une atmosphère somptueuse et moderniste, hiératique et incantatoire, entre ombre et lumière.

Des intentions, des signes et des réminiscences, des contrastes. Un ciel raphaëlique où scintillent des disques halogène succède à un vestibule bardé de fer comme un chevalier teutonique. Les sols d'ardoise brute se souviennent de nos origines barbares, les murs peints sont travaillés au couteau comme dans les palais italiens de la Renaissance.

Photo pages précédentes

Sur toile de fond vanille – teinte-repère du deuxième niveau – des fenêtres plein cintre dont la courbure est reprise par les ouvertures en vis-à-vis éclairent deux sièges «Felix» de Burkhard Vogtherr (Arflex) et le canapé «Vega» en cuir déhoussable rembourré de plumes, de part et d'autre d'une table en ardoise et marbre «Poseïdon». L'horloge «Kloks» de Kurt Delbanco et eau-forte d'Alechinsky encadrent une vitrine en bronze noir et verre biseauté munie d'un éclairage halogène intégré de Tobia et Afra Scarpa, collection Gropion.

Décor céleste pour les objets en cristal de Murano (Carlo Moretti) qui partagent avec les luminaires Flos et Artelucce l'une des pièces du rez-de-chaussée. Un jeu de cercles concentriques dynamise la niche hémicycle qui loge une table «Mesa» et des chaises dessinées par Enzo Mari pour Zanotta. Suspension «Aurora».

Le reflet de votre bon goût.



Explorez chaque pouce de l'usine centenaire Barrymore. Il n'y a absolument rien qui ressemble même vaguement à une chaîne de montage ou à un robot de production car les meubles rembourrés Barrymore continuent d'être *confectionnés à la main*, selon une tradition éprouvée.

Barrymore

FABRICANTS DE MEUBLES REMBOURRÉS DE QUALITÉ
1137 King Street West, Toronto, Ontario M6K 1E2 (416) 532-2891

Dorval Bedford Interiors

Québec La Galerie du Meuble

Laval Yvon Loiseau Inc.

Montréal Meuble du Roy

Sherbrooke Decor N.W.

Dartmouth Glubes

Fredericton Medjucks

Halifax Manor House

Moncton Medjucks

Saint John (N.B.) Medjucks

St. John's (Nfld.) Baine Johnson



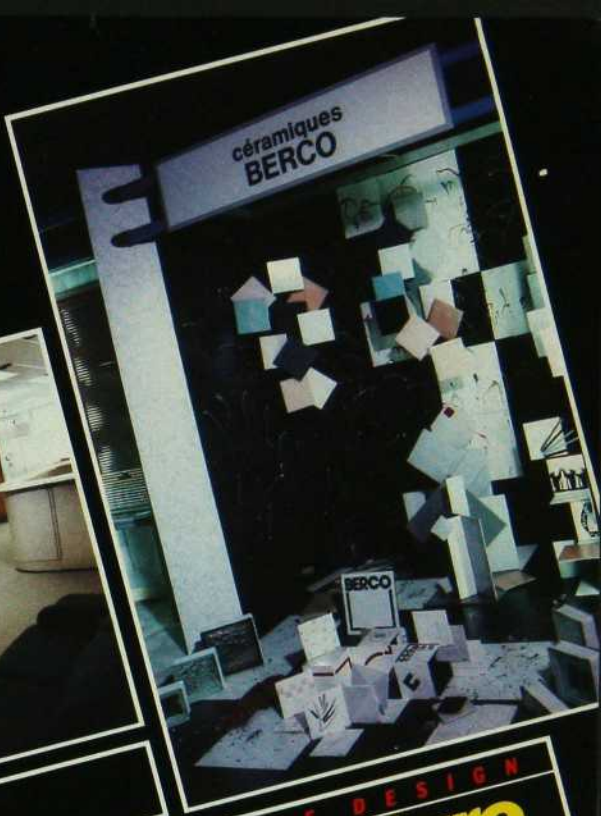
Ici, une voûte bigarrée (tente de pâtres nomades?). Là, les tridents de Poséïdon. Ève a croqué au fruit défendu, et voilà sa pomme entamée, abandonnée sur une table de Castiglioni... Cet ocre rosé ne vous rappelle-t-il pas le sable de quelque palmeraie et ces croisées d'ogives, les plafonds de Suze-la-Rousse?

Voyage archéologique et métaphysique - quête des origines, les mythes et les mystères,

le temps... comme autant de repères d'un nouveau langage architectural inventé par Jean-Michel Laberge qui a «écrit» Triède à la façon d'un psychodrame. Catharsis fulgurante d'un concepteur-pdg qui porte sur le design un regard littéraire, dérapages irrésistibles vers des zones obombrées, château en Espagne enfin érigé, royaume éternel des chimères enfin emprisonné...

Dessinant dans l'espace un portail stylisé qui définit le deuxième niveau, une charpente asymétrique forme une alcôve où sont disposés en face d'un canapé conçu par De Pas, D'Urbino, Lomazzi (Zanotta) le fameux «Pukersdorf» de Josef Hoffmann (1903) et ses tables gigognes, édition Wittmann. En avant-plan, tabouret cuir et chrome de Gae Aulenti pour Zanotta.

VOICI... le Centre de Design Bonaventure



Le CDB est au carrefour de toutes les nouvelles tendances du design, tant au niveau résidentiel que commercial.

CENTRE DE DESIGN
Bonaventure
DESIGN CENTER

Aménagement Commercial & Design Simpson



vous êtes fabricant... vous avez tout intérêt à exposer vos produits dans un centre entièrement consacré aux produits design.



Le Centre de Design Bonaventure répond aux besoins de l'industrie en réunissant tous ses secteurs en un lieu propice et entièrement voué à la promotion du design.

Le CDB et son centre de documentation INFODESIGN permettent aux professionnels du design d'en voir plus en moins de temps, d'apprendre, de comparer et de faire des décisions d'achats en toute confiance.

À titre de fournisseur de produits design, vous devez d'ouvrir votre propre salle d'exposition au CDB. Les professionnels à la recherche de nouveautés en matière de design auront ainsi la certitude d'y retrouver vos produits. Vos produits n'ont-ils pas droit à la plus large diffusion possible? Pourquoi vous contenter de moins que le Centre de Design Bonaventure?

Pour tout renseignement, composer (514) 397-2246.



Facilité de stationnement



Place Bonaventure
MONTRÉAL

Mobilier de chambre à
coucher 8 mcx,
de style moderne
avec bordures en laiton
et tiroirs sur billes.
Vrai laque, offert
dans un grand
choix de couleurs.



Mobilier de salle
à dîner comprenant
6 mcx, offert dans
un grand choix de
couleurs.

Mobilier de chambre
à coucher moderne
comportant 6 mcx
offert dans un grand
choix de couleurs.

L. ROCCO ÉBÉNISTERIE

2414, rue Mont-Royal Est
Téléphone: (514) 521-0631
Manufacture
de meuble moderne
Ouvert au public.



LES BEAUX OBJETS

texte ROCH POISSON/conception MYRIAM GAGNON/photos ANDRÉ DOYON
conception graphique MARC SENÉCAL

«Il lupo perde il pelo ma non il vizio»
(Le loup perd son pelage mais pas son vice)
— proverbe italien



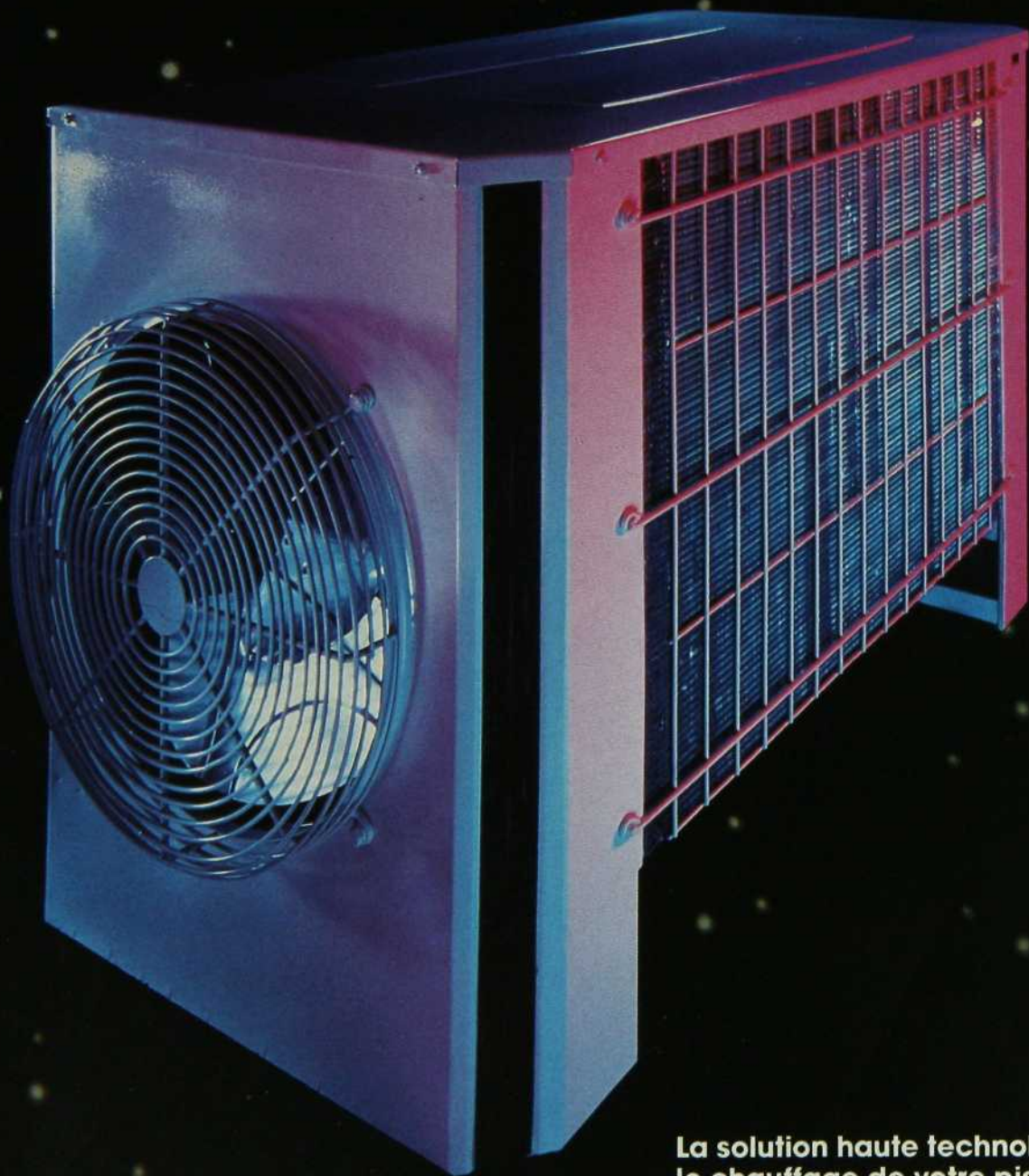
L'ÉVASION

*«De la tente des porteurs monta une étrange mélodie
c'était l'heure où les lions vont boire...»*

*L'aventure est au coin de la rue, sur le Bosphore, sur l'Amazone.
Mais on peut aussi s'enivrer d'exotisme sans quitter son fauteuil. Tout
dépend de l'ambiance...et du fauteuil. Conçu pour aventuriers qui
réussissent en affaires ou pour pdg qui rêvent d'aventure, «Mona
Lisa» est dessiné par Jean-Claude Maugirard, labellisé V.I.A. et
photographié au Jardin Botanique. Centre International du Design.*

ULTRA

Thermopompe



**La solution haute technologie... pour
le chauffage de votre piscine.**

Distribuée: par Dauphin
2430, Laurentien
St-Laurent, QC
H4R 1J9

Disponible chez
Tous bons détaillants
de piscines de votre région.

*Partir... sur des mers lointaines. Ou, à défaut, sur le Lac des castors, par un soir d'orage. Pour un long voyage immobile qui ne nous emmène pas forcément en bateau...
Maquette de thonier: Victoire-Victorine.*



Un peu comme ces alcooliques repentis qui peuvent raconter — sur demande et sans omettre le moindre détail — le cérémonial de leur dernier verre («Le 12 novembre 1974, à onze heures du soir, à la Taverne des Champions, le barman portait une chemise rose»), je suis maintenant en mesure de vous révéler où, quand et comment me vint l'envie folle, irrépressible, de tout laisser tomber, tout quitter. De partir.

La grande évasion, rien de moins!

Ce fut par une belle journée de juin 1985. Début juin, devrais-je préciser. Cette année-là, faites un effort de mémoire, l'été montréalais souffrait de précocité. Il faisait atrocement chaud et sur le terrain de l'Université McGill où je déambulais de ce pas viril et militaire qui me caractérise, une odeur douceâtre, légèrement écoeurante, une odeur de lilas fanés ou de feuillages en rut, se fauillait en même temps que moi entre les arbres.

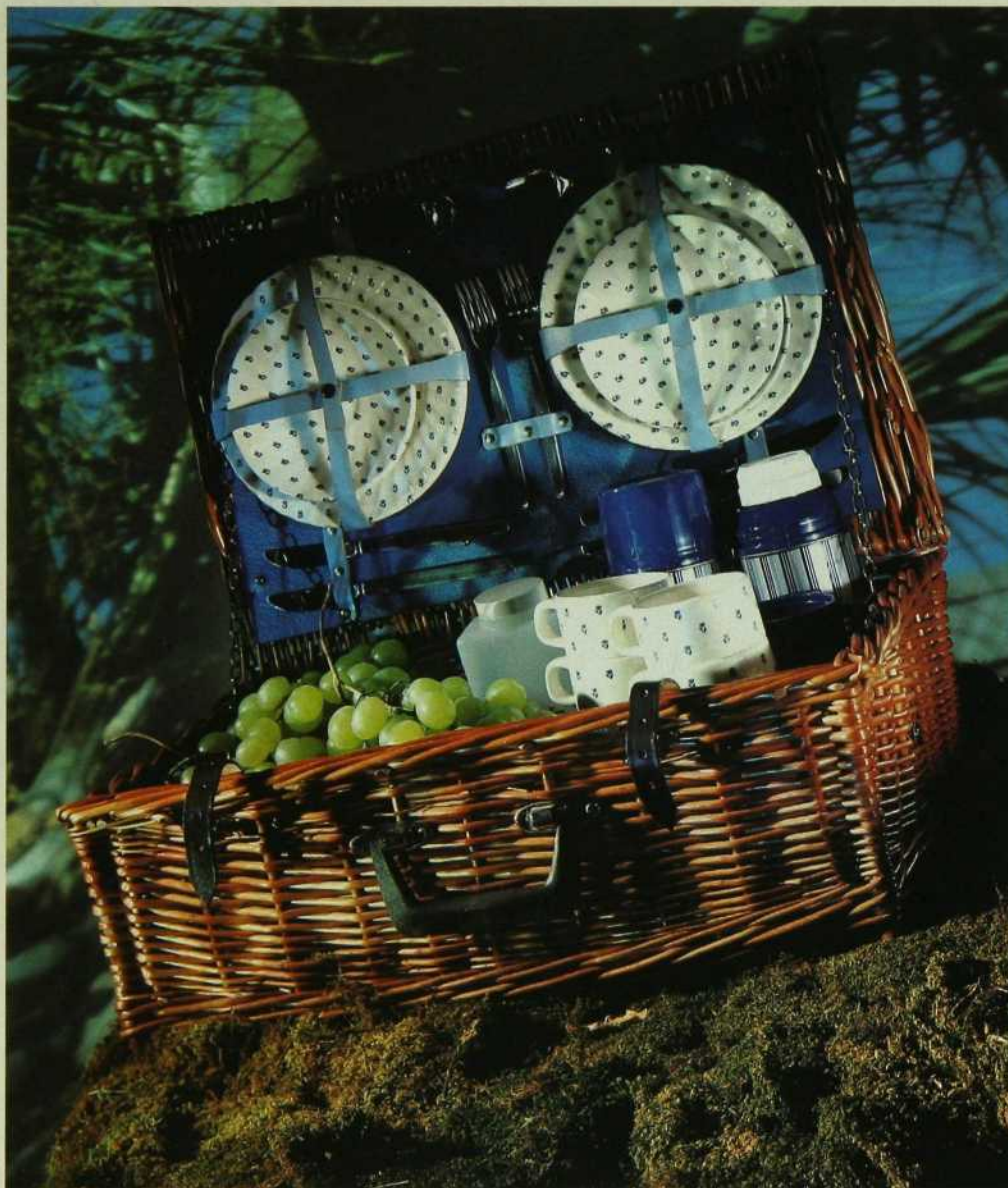
Il devait être un peu plus de cinq heures de l'après-midi, le carillonneur du Sun Life Building prenait un malin plaisir à massacrer mon «As time goes by» bien-aimé, j'en fredonnais machinalement les paroles, «A kiss is just a kiss, a sigh is still a sigh, the fundamental things apply...» — lorsque mes artères décidèrent brutalement d'avouer leur âge.

Étourdi, les yeux embués de fatigue ou d'ennui, je dus m'appuyer sur un arbre.

Le temps de reprendre mon souffle, de m'allumer une cigarette, j'entrevois un panneau-réclame planté dans un minuscule terrain vague, du côté sud de la rue Sherbrooke. Sur un fond bleu salle-de-bains-d'Outremont, se détachent cinq lettres d'une grosseur indécrite: CLUB MED, AVOIR VINGT ANS. Au premier plan sur la photo, un quadragénaire ventripotent s'esquinte à suivre un diabolot de quatre ou cinq ans, évidemment blond blé, qui n'en finit plus de brandir des palmes en caoutchouc, comme s'il en menaçait la terre entière!

Euréka! Exactement ce qu'il me faut! Une semaine ou deux ans dans un village du Club Med, à Ouadagoudou ou Puerto Vallarta, c'est du pareil au même, je serais absolument sublime déguisé en G.M., les bourrelets comprimés par un paréo, le cou — mon cou de poulet — étranglé par un collier de boules multicolores...

Et puis non. N-O-N. Je n'ai pas passé dix ans de ma vie à vanter ma maîtrise en littérature chilienne aux dragueuses ébahies du Thursday's pour aller jouer la brochette de boeuf sur un Jenn'Air de sable, affronter une horde de secrétaires en goguette plus inquiètes de la date d'expiration de ma Mastercard qu'excitées



- Allo?
 - C'est moi. Je t'enlève. On va pique-niquer à la campagne.
 - Pas question! J'ai du travail en retard!
 - Moi aussi. Et alors?
 - On sera de retour à quelle heure?
 - Ça dépendra...
 Une fugue, le mardi midi, c'est beaucoup plus troublant que des vacances organisées...
 Valise de pique-nique en rotin:
 Birks.

par mes prouesses en plongée sous-marine! Je refuse de bronzer idiot.

Mais alors, où aller soigner mon spleen? À Londres, Amsterdam, Bangkok, Paris? Paris... pourquoi pas! Surtout qu'en ce temps-ci de l'année... Mais pas le Paris d'aujourd'hui, du Centre Pompidou, des Burger King et des boutiques new wave. Celui d'autrefois, des années 20, à l'époque où Paris était encore une fête, tel que le disait si bien Hemingway.

Il me suffit de fermer les yeux, comme si le soleil m'y avait forcé — et le voici justement, Ernest. La moustache en bataille, un absurde béret basque vissé sur la tête, il entre dans le Harry's Bar de la rue Daunou, à un saut de puce de l'Opéra. Il tient sous son bras gauche un exemplaire de l'«Ulysse» de James Joyce acheté chez Brentano's ou à la librairie Shakespeare and Company de Sylvia Beach et dans sa main droite, une paire de gants de boxe.

«Le soleil se lève aussi» vient de paraître, il n'est pas encore un écrivain célèbre, il va bientôt le devenir, il le sait et c'est pour ça qu'il tend ses gants de boxe au barman ahuri, en lui ordonnant de les suspendre au mur, entre les fanions des grandes universités américaines et les photos déjà jaunissantes des Red Sox et des Giants. Plus tard, il en sourit de plaisir tout en commandant son premier scotch de la journée, des générations d'Américains, exilés pour une semaine ou pour la vie, viendront les contempler, les caresser, les enfiler.

Il se sent d'autant plus heureux, d'autant plus détendu aujourd'hui que pour une fois, il n'a pas Scott Fitzgerald collé aux talons. Ce pauvre Fitz et son épouvantable Zelda, qu'il a abandonnés l'avant-veille — ivres-morts, comme d'habitude — au bar du Ritz (ou était-ce à la terrasse de la Coupole, il ne s'en souvient plus, lui aussi avait quelque peu



SAVON & CHAMPAGNE

« Plus qu'une boutique de salle de bain »

**Centennial Plaza, 3379 boul. Des Sources
Dollard Des Ormeaux, QC H9B 1Z8
Tél.: (514) 685-4223**

American Standard

CENTRE  DU LUXE



Évasion à la verticale, vers la Voie Lactée. S'abandonner aux charmes d'Arcturus, la belle du printemps. Ou à ceux plus pervers d'Algol-le-démon. Et se retrouver, au petit matin, les yeux plein d'étoiles. Télescope «Celestron»: Harrison.

abusé du Negro Punch), sont allés parasiter chez les Murphy, à Cap d'Antibes, sur la Riviera.


Il essaie — un peu méchamment, il en convient — d'imaginer ce qui se passe, en ce moment précis, à la Villa America.

Scott a sûrement trouvé refuge sur le patio. Effondré dans une chaise, la tête entre les mains, il se reproche pour la millième fois de ne pas avoir encore mis le point final à ce «Tendre est la nuit» qu'il traîne depuis des siècles.

L'imprévisible Zelda (n'a-t-elle pas menacé ce matin-même de se jeter du deuxième étage de la villa?), se prend soudainement pour Isadora Duncan et se met à tourbillonner comme une folle au beau milieu du jardin — mais peut-on qualifier de jardin ce fouillis de pins parasol, de palmiers et de figuiers habité en permanence par un orchestre de grillons hébétés?

Dans la petite cuisine, encombrée de malles en osier et de souvenirs de famille, Sara et Gerald Murphy s'activent à préparer le lunch: oeufs brouillés, bacon et pommes de terre rissolées, comme au pays! Ils ont l'air épuisés. À cause de Scott et de Zelda, bien entendu. Ils sont charmants, vraiment charmants, inquiétants aussi, ce petit jeu d'auto-destruction, comment cela finira-t-il? Mais il y a autre chose: ils n'arrivent pas à se remettre de cette grande fête qu'ils ont donnée, juste avant de quitter Paris pour l'été.

À la fois pour célébrer le triomphe de la troupe de Diaghilev dans «Les Noces» de Stravinsky et pour remercier le Tout-Paris de les avoir adoptés si vite, ils avaient loué une péniche amarrée à un quai de l'Île Saint-Louis et invité une cinquantaine de leurs amis à une soirée folle, folle...

A photograph of a man standing inside a ShowerRound shower enclosure. He is wearing a white and blue striped towel. The shower enclosure has a gold-colored frame and rounded glass doors. The background shows a tiled wall and a toilet with a towel on it.

ShowerRound: Plus de beauté, moins d'espace!

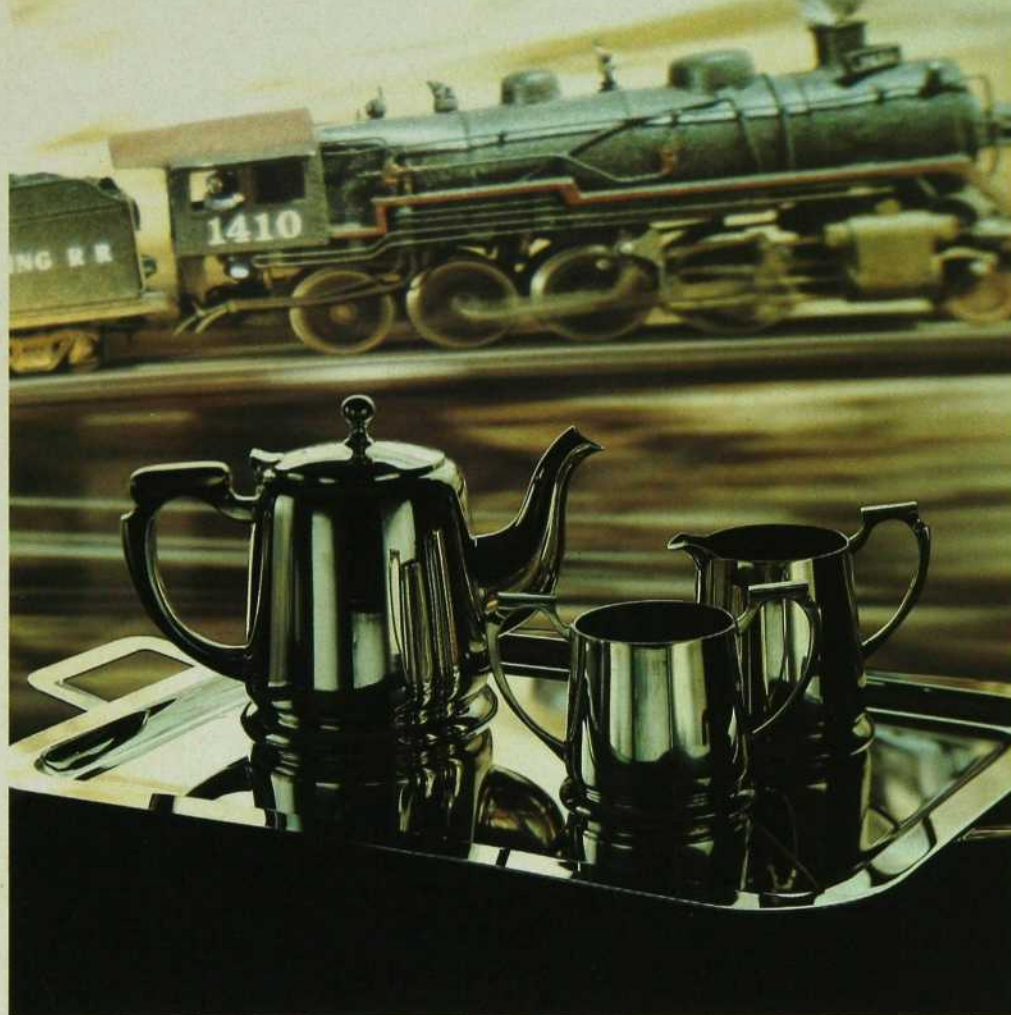
Pourquoi vous contenter d'une cabine de douche ordinaire carrée, quand la ShowerRound au bord arrondi peut ajouter une dimension toute nouvelle à votre salle de bain?

Grâce à ses glissières de douche arrondies, les quatre panneaux avant de la ShowerRound glissent derrière deux panneaux stationnaires, laissant une ouverture pratique de 24 po.

Et tout en n'occupant que très peu d'espace, la ShowerRound offre suffisamment de place pour la douche.

Offerte dans une variété de couleurs vives de panneaux et de finis de cadres, la ShowerRound ajoute plus de beauté, même si vous n'avez pas besoin d'espace!

ORIGINAL
SHOWERLUX[®]



On a incendié le «Normandie», on a mis l'«Orient Express» sur une voie d'aiguillage. Ne restent plus que quelques objets emblématiques, ou leur réédition, pour certains irréductibles. Ceux qui hantent les venelles de Venise par les soirs de novembre... Service à thé de l'«Orient-Express»: Arthur Quentin. Photo du train: Alexandre Zelkine

Ils s'en souviendront toute leur vie. Picasso avait improvisé une sculpture avec des ustensiles et des bouts de carton, Tristan Tzara avait prédit à la cantonade que le monde de demain serait Dada ou ne serait pas, Cocteau poussait devant lui un Raymond Radiguet au front buté, aux yeux cernés, et le Comte Étienne de Beaumont lançait à tout hasard le mot d'ordre, il ne fallait absolument pas rater son prochain bal blanc, il aurait lieu dans un atelier désaffecté de Montmartre!

Les cris de famine des trois Murphy junior les ramènent à la triste réalité, sans compter Scott qui réclame un autre verre de Porto et Zelda qui hurle de douleur, elle vient de s'accrocher les pieds dans un figuier moins balletomane que les autres...

Sur cette évocation qu'il juge très réussie, Hemingway termine son scotch d'une seule gorgée. Le temps est venu, pour lui, de retraire au rez-de-chaussé du bar, où le pianiste noir ne manquera pas de lui jouer ses ragtimes préférés. Peut-

être même de lui chanter, de sa voix rauque, importée de quelque petit club enfumé de Nouvelle-Orléans, «Sometimes I feel like a motherless child...»

Le temps est venu, pour moi, de rouvrir les yeux. Le panneau-réclame n'a pas bougé qui me nargue avec encore plus d'agressivité. CLUB MED, AVOIR VINGT ANS. Assez! Ça va, j'ai compris, je pars. Club Med ou pas, je pars. Amsterdam ou Paris, je pars. Fantômes de Fitzgerald et d'Hemingway ou pas, c'est entendu, je pars.

Bien sûr que je l'ai fait, à qui croyez-vous donc avoir affaire? Je n'ai pas hésité une seconde avant de courir à l'aventure, de plonger dans l'inconnu. Mais ne me suppliez pas de vous livrer le récit de mes mille et une péripéties, je n'en ai ni le temps ni le goût. Tout ce que je consens à vous dire, c'est que de nos jours, il en coûte une fortune pour s'offrir un simple aller retour Montréal-Amos en autobus.

Meubles

Re.No inc

Bientôt, une nouvelle salle de montre accessible aux décorateurs.



Tous nos cuirs sont d'importations suédoises. Où on y élève la bête uniquement en fonction de la peau, pour obtenir à long terme un matériaux de première qualité, souple, teint bord en bord n'empêchant pas le cuir de respirer. Un cuir de cette qualité n'est ni chaud en été, ni froid en hiver. Un cuir agréable à vivre.

Designs exclusifs sur mesure
Directement du manufacturier
Service de designers
professionnels

(Pour de plus amples informations,
service d'experts)

2673, rue Charlemagne
Montréal, Qué H1W 3S9
255-3311

Pour faciliter l'entretien ménager

LE ROBOT



Le système intégré d'aspiration et de lavage pour les solides et les liquides



Pour aspirer la poussière des tapis et des planchers



Pour laver les tapis



Pour aspirer les liquides renversés

Économiquement très avantageux



À la fine pointe de la technologie
Le robot-aspirateur central à vidange automatique
raccordé à l'eau et à l'égoût de la maison au sous-sol



Pour laver les fauteuils



Pour vider l'eau d'un évier obstrué



Rinçage du boyau à même le robinet

DRAIN VAC 2002 — Garantie: moteur — cinq ans* / caisson — à vie (usage domestique normal)



Vendu avec accessoires et nécessaire de raccordement* * Moteur 110

S'installe facilement dans tout type d'habitation

Approuvé par l'ACNOR et le ministère du Travail (direction générale de l'inspection)

Fabriqué au Québec par: Les Entreprises Conrad Sévigny Ltée, 15770, St-Michel, St-Hyacinthe (Québec) J2T 3R7 — (514) 774-3314

* Pour plus de renseignements, contactez votre plombier, électricien ou contracteur de votre région.

Montréal-Ouest
(514) 386-4933

Granby
(514) 372-3121

Westmount
(514) 487-5437

Valleyfield
(514) 377-1079

Sorel
(514) 743-8757

St-Hyacinthe
(514) 774-8690

Montréal (centre)
(514) 524-0710

La Tuque
(819) 520-8215

Bas St-Laurent/Gaspésie
(418) 854-7010

Québec
(418) 683-2439

Lévis
(418) 833-9204

Thetford Mines
(418) 388-1265

Victoriaville
(819) 758-8447

Abitibi
(819) 825-4578

Modèle commercial également disponible

LE CACHE-POT



- LE CACHE-POT
- 5047, rue St-Denis
- Montréal H2J 2L9
- 288-5330
- métro Laurier

- Centre Commercial
- Les Tourelles
- 3025, King Ouest
- Sherbrooke

- fine porcelaine
- vaisselle
- coutellerie
- articles de cuisine
- accessoires
- de salle de bain
- objets décoratifs
- cartes, emballage
- cadeaux...

LA GRANDE MARCHE D'UN COLLECTIONNEUR

— par ÉRIC DEVLIN/photos SYLVAIN MOREL —

conception graphique ROBERT CAYER

Pour collectionner, il faut une bonne paire de souliers. L'argent n'a point d'importance. Tous les samedis, notre collectionneur quitte son vieil appartement situé près du Forum de Montréal, il longe la rue Sherbrooke jusqu'à Saint-Laurent où il s'arrête prendre une bière et un oeuf-vinaigre dans une taverne. Puis il finit sa tournée des galeries sur Saint-Denis.

Le salon représente bien l'évolution des goûts de notre collectionneur. À droite, un grand paysage de David Alexander qui ne satisfait plus notre ami. L'espace sera comblé par une immense toile de Michel Lagacé qui était prêtée au Musée de Québec lors de notre visite. Au centre, un diptyque sur papier St-Armand de Jean-François Houle et, à gauche, une oeuvre désirée pendant des années: Artic Shore de K.M. Graham.

Ses amis disent qu'il a bon œil. Lui croit que tout est question de discipline. «Être collectionneur demande un effort, souligne-t-il. On ne peut pas faire le tour des galeries une fois par année et espérer devenir un collectionneur averti. C'est là que le terme investir dans l'art prend tout son sens. Il s'agit d'investir du temps avant l'argent».

Ce jeune homme, il n'a que 31 ans, gère déjà plusieurs centaines de millions de dollars... qui ne lui appartiennent pas. Il a commencé sa carrière à Toronto dans une institution bancaire. Il a été muté à New York où il a passé trois années avant de revenir à Montréal en même temps que le Pape.

Rien ne le prédisposait à aimer l'art contemporain. Comme de nombreux collectionneurs, il a commencé, étudiant, par s'intéresser aux traditionnels paysages québécois auxquels il ne manque que les aboiements des chiens venant à la rencontre de l'étranger pour rendre le portrait plus réaliste.



Le grand mur de la salle à dîner est consacré à deux œuvres de Jean-François Houle. En avant-plan, Desac-corps et esprit de corps, une magnifique peinture (sculpture?) éclatée de Laurent Bouchard.



Au détour d'un corridor, deux «grosses molaires» de Michèle Héon et, au fond, un tableau d'Alex Cameron typique de l'école abstraite canadienne anglaise.

Aujourd'hui, il sait que le talent n'est pas nécessaire pour peindre ce genre de tableaux. Il suffit d'être un bon technicien. Mais, comme les pères le lui disaient au Séminaire, on ne peut apprécier la lumière quand on ne connaît pas la noirceur!

Nombre de ses confrères de travail sont encore dans la grande noirceur. À la suite d'une réunion où les gestionnaires n'avaient pu prendre une décision, l'un d'eux lui lança: «On ne peut nous blâmer de ne prendre aucune décision avec le tableau que tu as accroché ici!» Il s'agissait d'une toile prêtée par un jeune artiste, Jean-François Houle, que notre ami avait fait transporter à ses frais en espérant sensibiliser ses collègues à l'art...

Jean-François Houle est en quelque sorte son protégé. Outre le fait de posséder plusieurs de ses œuvres, notre collectionneur tente par tous les moyens de l'encourager en l'exposant sur ses lieux de travail ou dans le hall de l'appartement. Cette politique a porté fruits puisqu'un jour les propriétaires de la galerie Elca London ont été attirés par son travail. Cette galerie représente maintenant le jeune artiste de 27 ans.

Nonobstant son amour pour les arts visuels, la musique fait vibrer davantage notre collectionneur. «En ayant toujours un tableau sous les yeux, on finit par l'oublier. Par contre lorsque j'écoute une symphonie de Beethoven, je me concentre sur la musique». Voilà pourquoi notre collectionneur change hebdomadairement ses tableaux de place pour ne pas les oublier. La Motte-Houdar n'a-t-il pas dit que l'ennui naquit un jour de l'uniformité?



Dans le boudoir, deux œuvres sur papier de Jean-François, le jeune protégé de notre collectionneur.

Décoration Jean Meunier

Décorateurs ensemble S.D.E.Q

Jean Meunier
Guy Meunier

Linda Richer Lanciault
Micheline Parent

25 Webster
St-Lambert, Qué., J4P 1W9

Service à domicile
Commercial / Résidentiel



672-2708/09

Collection
DÉCORMAG[®]
 DÉCORATION • DESIGN • ARCHITECTURE • BEAUX-ARTS
 FÉVRIER 1987 55



Choisissez d'être différent... Choisissez Décormag

Cette année, DÉCORMAG fait peau neuve. Il correspond au DÉCORMAG que vous avez réclamé. Un magazine sophistiqué qui vous parle de décoration à travers de nouvelles chroniques débordantes d'informations.

LE MAGAZINE POUR VOUS

Pour ceux qui recherchent quelque chose de nouveau, quelque chose de différent. Pour ceux qui sont curieux et qui demandent à un magazine de décoration d'être plus qu'une simple vitrine. DÉCORMAG, c'est votre magazine!



ABONNEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI

En vous abonnant dès maintenant, vous économisez 30% du prix suggéré en kiosque en plus d'être assuré d'avoir votre copie chez vous. Dix numéros pour seulement 35,00\$.

Soyez de ceux qui se distinguent, choisissez vous aussi Décormag.

Je m'abonne au magazine Décormag (10 numéros pour seulement 35,00\$)

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____ Code postal _____

Ci-joint mon paiement: chèque mandat-poste Visa Mastercard

N° de la carte _____

Date d'expiration _____

N° d'abonné _____ Signature _____

Collection
DÉCORMAG

les Editions Feu-Vert Inc.,
 5144, St-Laurent, 2e étage, Montréal,
 QC H2T 1R8 / (514) 273-9773

LES POSSIBLES SPLENDEURS DU PASSÉ

par ERIC DEVLIN / photos STÉPHANE DUMAIS
et DANIEL MURPHY

Pourquoi Thanatos, dieu de la mort doit-il être l'antonyme d'Éros, dieu de l'amour? Pourquoi certains esprits chagrins considèrent-ils comme lugubres les traces d'une vie antérieure? Ne peut-on célébrer la vie même si elle a été dé-passée? L'oeuvre de Michelle Héon entretient ce quiproquo.

Il faut dire que l'ambiguïté s'installe quand vous contemplez ses robes de cérémonial. Imaginez de grands pans de papiers sombres et de tissus déchirés qui pendent lourdement du plafond jusqu'à terre. On ressent la même frayeur qu'eut l'Athalie de Jean Racine dans son rêve lorsqu'elle vit sa mère Jézabel devant elle se montrer, comme au jour de sa mort pompeusement parée. Éclatante vision qui, soudainement vous donne l'impression d'un horrible mélange d'os et de chairs meurtris et trainés dans la fange, des lambeaux pleins de sang et des membres affreux que des chiens dévorants se disputaient entre eux.

En cette fin du XX^{ième} siècle, les robes de cérémonial de Michelle Héon deviennent aisément dans notre esprit des kimonos hantant le no man's land de Nagasaki et d'Hiroshima. Mais Michelle Héon se défend bien de faire un art politique et apocalyptique. Elle ne cherche qu'à représenter les possibles splendeurs du passé. En voyant l'artiste, vous comprenez alors son propos. Physiquement elle est petite, rieuse, enjouée et de jaune vêtue.

D'ailleurs, elle est toujours surprise de l'interprétation qu'on fait de son oeuvre. «Devant mes robes de cérémonial, les gens pensent souvent à la mort. Pourtant elles sont profondément colorées, très somptueuses. Il est vrai que les oeuvres de Magdalena Abakanowicz laissent croire que cette femme est obsédée, malmenée. Pourtant elle est très équilibrée et joyeuse », raconte Michelle Héon qui a étudié auprès de la grande dame polonaise.

En 1972, après ses études à l'UQAM, Michelle Héon part en Pologne. Elle avait une idée fixe: travailler avec Abakanowicz. Ne sachant où et comment s'inscrire, elle tue le temps pendant un an en apprenant le polonais



Assemblée pour un rite, installation à la galerie des arts Lavalin (vue d'ensemble).

jusqu'à ce qu'un fonctionnaire daigne lui donner l'autorisation tant désirée.

«J'ai acquis auprès de Magdalena ce sentiment d'espace, un rythme de travail exigeant et ce souci de la perfection», raconte-t-elle. Mais c'est ici, à son retour qu'elle découvre l'art du papier et sa sensualité. «C'est d'ailleurs en promenant mes doigts dans la pâte que j'ai rencontré ceux de ma douce moitié», avoue-t-elle en rougissant.

Elle crée ses immenses structures de papier dans

son sous-sol d'à peine 1,7 mètres de haut. Il lui est donc impossible de les regarder verticalement puisque certaines pièces en mesurent cinq. Tout est donc dans sa tête.

Le procédé de fabrication est simple. Elle pétrit de la pâte à papier vierge, du tissu (feutre ou soie) avec des encres à sérigraphier. Puis elle étend cette boue sur des formes en polystyrène percées de nombreux trous qui permettront à l'eau de s'égoutter.

Pour obtenir les effets de cratères lunaires, Michelle Héon incorpore à sa pâte des morceaux de charbon qui, parfois, demeureront incrustés dans la matière. Pourquoi du charbon? «J'aimais sa couleur. Plus tard, j'ai appris l'origine fossilifère de ce minerai. Il se présente en strates dans le sous-sol, exactement comme je construis mes pièces». Le fini lustré est le résultat d'un laborieux frottage avec un vieux bas de laine.

Michelle Héon a de l'imagination à revendre. Elle n'ose jamais entrer dans sa réserve attenante à l'atelier sans envoyer son chien en éclaireur. «J'ai toujours cette peur absurde qu'une chose me saisira brusquement le bras!», confie-t-elle. Elle définit ce sentiment comme une obsession dramatique qui explique peut être l'aspect polymorphique de son oeuvre. «Je déverse mes fantasmes dans mon travail. Je crois que je serais névrotique sans cela».

«J'aime être au bord d'un grand champ et regarder au loin. Mais je n'y entre jamais. C'est trop terrifiant. Ce même sentiment m'habite quand je suis au bord de la mer et que j'imagine tous les monstres qui pourraient venir me happer à la surface et m'entraîner vers leurs cavernes profondes,» dit-elle en frissonnant.

Toute l'oeuvre de Michelle Héon est imprégnée de cette quête d'espace, de cette couleur de scories volcaniques. C'est une histoire de mémoire.

La galerie des arts Lavalin a demandé à Michelle Héon de concevoir une installation pour le nouvel espace d'exposition de la firme d'ingénierie montréalaise. L'artiste y a suspendu pour la dernière fois de nouvelles robes de cérémonial qu'elle a regroupées sous le titre de *Assemblée pour un rite*. Cette exposition mettra un terme à cette prolifique série.



Assemblée pour un rite (détail).

Les récents travaux qu'elle expose au cours du mois d'avril à la galerie Noctuelle/Michel Groleau abordent le thème du fragment. D'épaisses structures de papiers sont collées au mur de la galerie comme si elles en étaient parties intégrantes. La matière est toujours richement mais sobrement colorée de bleu, de noir et de rouge, incrustée de morceau de charbon. Ces lambris de papier sont le prolongement de *Caere, site I*, un regroupement de maisons (ou de tombes?) en décrépitude qui porte le nom d'une ancienne ville étrusque.

Avec ses fragments de mur, Michelle Héon poursuit ce travail à fleur de peau qui en est un également d'affleurement du temps.

«Assemblée pour un rite», installation de Michelle Héon à la galerie des arts Lavalin, 1100 boul. Dorchester ouest, Montréal. La galerie est ouverte au public du mardi au samedi de 12h à 18h. Jusqu'au 4 avril.

Travaux récents de Michelle Héon. Galerie Noctuelle/Michel Groleau, 307 rue Ste-Catherine ouest, suite 555, Montréal, tél.: (514) 845-5555. Du 4 au 25 avril.

TAPIS PERSANS ORIENTAUX

- * une des plus grande et prestigieuse sélection au Canada
- * essai gratuit à votre domicile avant l'achat
- * prix très compétitifs
- * magasiner à domicile; nous visiterons votre demeure avec votre choix de tapis. Il est plus facile ainsi de prendre la bonne décision.

Bashir & Cie INC.

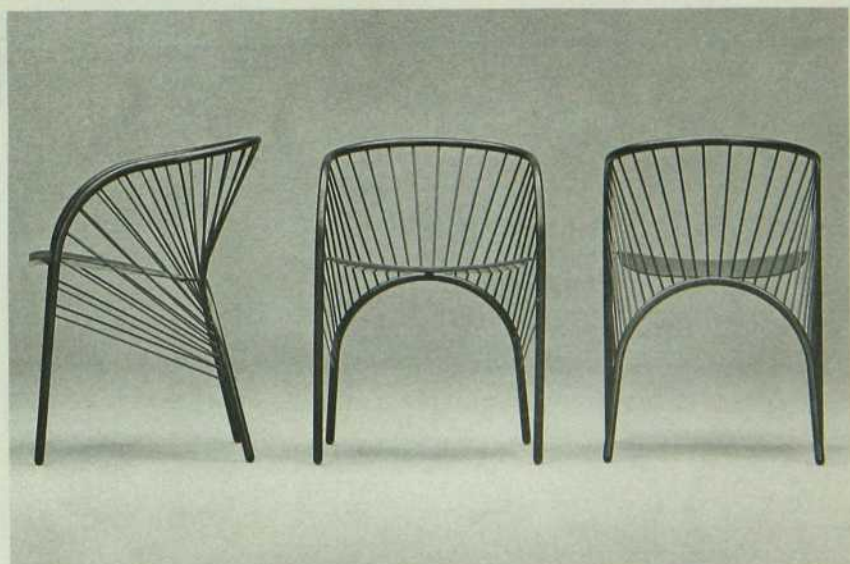
(514) 876-4043

Place Bonaventure, Mart «D» Étage,
38 Deauville Montréal

Ouvert au public du mardi au
vendredi de 10 am - 6 pm
samedi de 9 am - 2 pm



Un fragment de mur à la galerie Noctuelle/Michel Groleau.



**LES TEMPS
MODERNES**

296 OUEST, RUE ST-PAUL, MONTRÉAL, QUÉBEC, CANADA H2Y 2A3 TEL.: (514) 284-2619

REPÈRES

Vous avez aimé, consultez notre guide

Un dimanche à la campagne
(page 11) Madeleine Arbour: 878-3846.

Miroirs
(page 32) André Caron (514) 671-9919.

Tissu sérigraphié à la main par Séri Plus: 304 est, rue Notre-Dame, (514) 861-2343.

Gravure de Danielle Bergeron (514) 671-9919.

Assiette en céramique mate/brillante réalisée par Goyer Bonneau: Boutique du Grand Boulevard 12, boulevard Desaulniers, Saint-Lambert, (514) 672-1121.

Sculpture en plexiglass par Claude Guyon: (514) 583-6505.

Étoile: Galerie du Néon 5042, boulevard Saint-Laurent, (514) 276-6984.

Collier en argent par Michel-Alain Forgue: (418) 883-3165.

(page 35) Show-room Maronyx: 1055, rue Victoria, Saint-Lambert, (514) 672-2900.

Moquette allemande «Object» en fibres de nylon: Nap Laforest 950, rue Bégin, Ville Saint-Laurent, (514) 331-6261.

Spots halogène suspendus: Au Courant 4201 ouest, rue Sainte-Catherine, Westmount, (514) 931-5758.

Show-room Maronyx: Centre International de Design, 85 ouest, rue Saint-Paul, (514) 842-4545.

Sol recouvert de tuiles rectangulaires «Rapla Granit»: Ramca 1085, rue Van Horne, Outremont, (514) 270-9192.

Revêtement mural texturé, effet de papier émeri «Mica Uni»: Crescendo par l'intermédiaire d'un professionnel ou d'une boutique spécialisée.

(page 38) Sol dallé de marbre vert: Ramca 1085, rue Van Horne, Outremont, (514) 270-9192.

Table d'appoint en verre et métal, sièges en cuir et tube chromé, lampadaire halogène à tiges orientales: Maison Corbeil 1215 ouest, boulevard Crémazie, (514) 382-1443.

Le royaume éternel
(page 89) Triede: 460, rue McGill, (514) 288-0063.

L'évasion
(page 101) Fauteuil à structure tubulaire en nickel et revêtement en peau de poulain imprimée de zèbres. Exposé à la salle V.I.A. du Centre International de Design, 85 ouest, rue Saint-Paul, (514) 842-4545.

(page 103) Maquette de thonier en bois Helko, conçue en France pour la navigation sur les petites pièces d'eau: Victoire-Victorine 4859 ouest, rue Sherbrooke, Westmount, (514) 486-7418.

(page 104) Valise à pique-nique en osier, garnie de quatre couverts, vaisselle en porcelaine anglaise, deux thermos, divers contenants plastifiés, salière/poivrière: Birks 1240, Carré Phillips, (514) 397-2511.

(page 106) Télécopie Celestron. la «Ferrari des appareils optiques», ouverture utile 200 mm, distance focale 2000 mm, grossissement 30x - 480x, capacité de captation de la lumière 843x, trépied sur roulettes: Harrison 3522, boulevard Saint-Laurent, (514) 842-1911.

(page 108) Réédition du service à thé de l'Orient-Express, en métal argenté, moyen ou grand plateau: Arthur Quentin 3960, rue Saint-Denis (514) 843-7513.



La Jaguar XJ-S La légende vit

La Jaguar XJ-S d'aujourd'hui renferme le moderne moteur de 12 cylindres en V de Jaguar lequel est une version de ville de l'engin qui propulsa le modèle TWR XJ-S de Tom Walkinshaw à la victoire lors du championnat européen de voitures de tourisme. À cette puissance s'allient les systèmes éprouvés de tenue de route et de course de Jaguar pour donner naissance à une voiture au rendement stupéfiant.

On retrouve à l'intérieur de la coupé sport XJ-S, une foule de commodités électriques et d'éléments de confort créant l'ambiance d'élégance tranquille qui est manifestement Jaguar. Faites l'expérience de la légende. Découvrez sous peu sa conduite et, une fois rendu à cette étape, n'oubliez pas de vous informer au sujet de notre nouvelle garantie.



JAGUAR
L'ACCORD PARFAIT DE L'ART ET DE LA TECHNIQUE

LES MOMENTS

DECARIE

334-9910

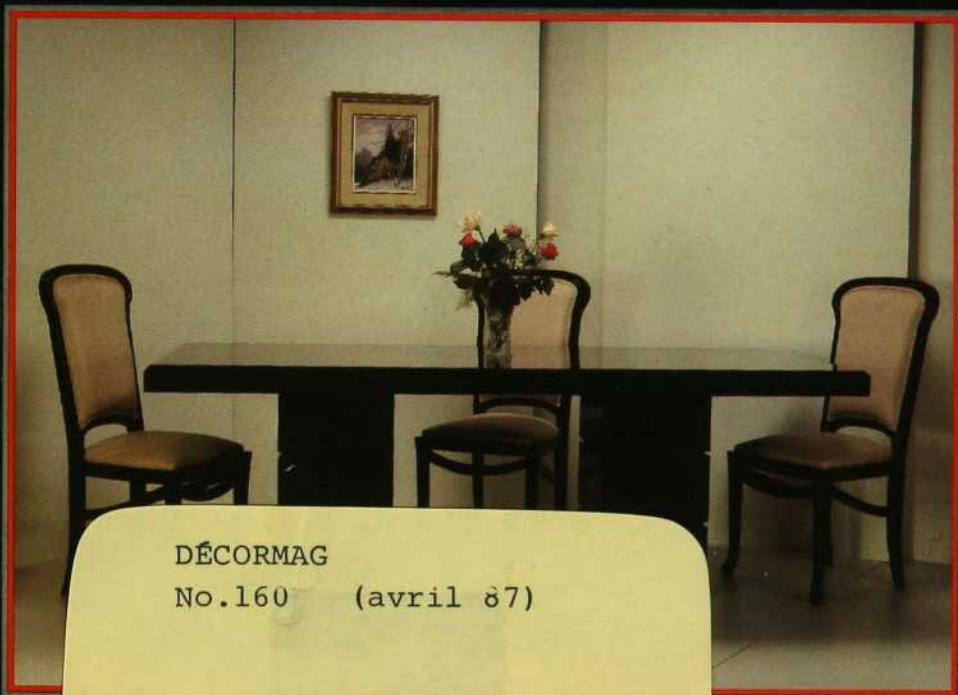
55, rue Gince Street, St-Laurent

UNIFORMS TAILOR

PRÉCISION



Dans notre édition de mars dernier, nous avons oublié de mentionner dans le reportage «VIVA ITALIA» à la page 62, que la conception et la réalisation de cette magnifique maison revenaient à REMO CONSTRUCTION INC. avec la collaboration de Benoit Blanchet, architecte, et Robert Allaire, décorateur.



DÉCORMAG
No.160 (avril 87)

SÉRIE ÉLÉGANCE

Innovation fabriquée de pierre

Création
ARTE LINEA

Ce volume doit être rendu à la dernière date indiquée ci-dessous.

Ng

12 DEC 87			
18 JAN 88			
6 JAN 88			
14 AVR 88			
8 MA 88			
29 MA 88			

06.90.549-2 (03-83)

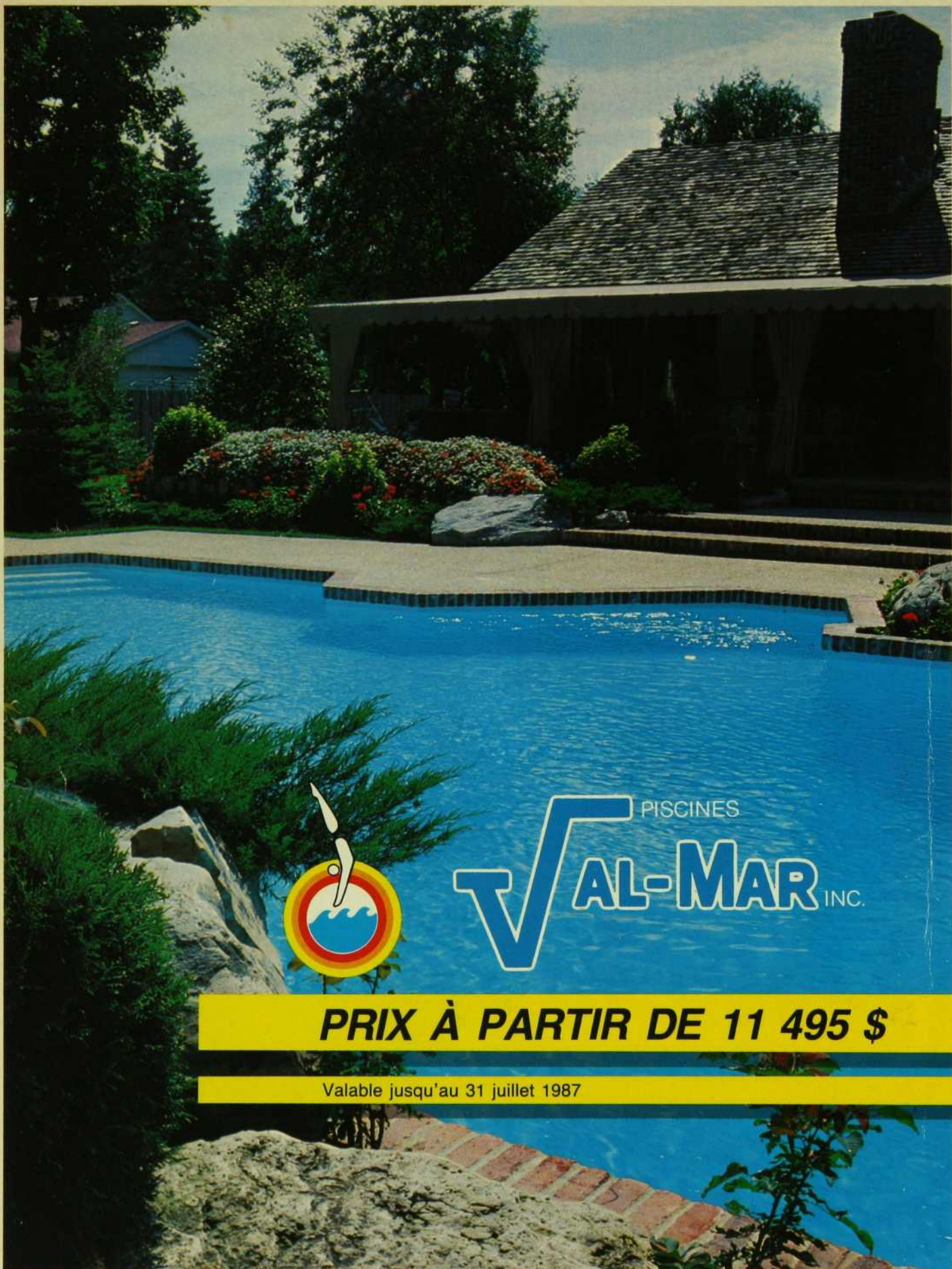


Ville de Montréal



Distribuée au Canada par:
MONTROM INTERNATIONAL Ltée
(salle d'exposition)
4800, rue Jean Talon ouest
(angle Victoria)
Montréal, Qué H4P 1W9
Tél.: (514) 735-5765
Téléfax: (514) 735-1413
Télex: 05-825832/Building MTL

Distribuée aux U.S.A. par:
ARTE LINEA Corp.
80, Margaret Street
Plattsburgh, New York 12901
Tél.: (518) 561-5120
Téléfax: (518) 561-3049



PISCINES
VAL-MAR INC.

PRIX À PARTIR DE 11 495 \$

Valable jusqu'au 31 juillet 1987

600 BOULEVARD CURÉ BOIVIN, BOISBRIAND, QUÉBEC J7G 2A7, TÉL.: (514) 430-3220